

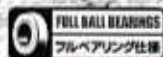
# Avante MK.II

1/10 SCALE R/C 4WD HIGH PERFORMANCE OFF ROAD RACER

1/10 電動RC4WDレーシングバギー

**アバンテ MK.II**

組み立てキット ASSEMBLY KIT



## DF-03 CHASSIS

SHAFT DRIVEN 4WD SYSTEM

FRONT OIL-FILLED DAMPER UNIT

PROPELLER SHAFT

SEALED GEARBOX WITH DIFF

TAMIYA 7.2V RACING PACK BATTERY (NOT INCLUDED)

LONG SPAN SUSPENSION ARM

REAR OIL-FILLED DAMPER UNIT

HIGH DENSITY SPIKE TIRES K

MONOCOQUE TYPE BATHTUB FRAME

TAMIYA EXPEC SP R/C SYSTEM (NOT INCLUDED)

FRONT WHEEL

REAR WHEEL

TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

# Avante Mk.II

●小学生や組み立てにできない方は、模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

## 組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

### 《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、タミヤ・エクスペックSPプロボセット (ESC付き2チャンネルプロボ) をおすすめします。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

### 《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ・バッテリー7.2Vバッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

### RADIO CONTROL UNIT

Tamiya EXPEC SP R/C system (2-channel R/C unit with electronic speed controller) is recommended for this model.

★Refer to the instruction manual included with the R/C unit.

### POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya 7.2V battery. Charge battery according to manual supplied with battery.

### RC-EINHEITEN

Das Tamiya EXPEC SP R/C System (2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler) wird für dieses Modell empfohlen.

★Beachten Sie sich bitte die der RC-Einheit beigelegte Gebrauchsanweisung.

### STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya 7,2V Batterie. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

### RADIOCOMMANDE

L'ensemble Tamiya EXPEC SP (ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique) est recommandé pour ce modèle.

★Se référer au manuel d'instructions de l'ensemble R/C.

### BATTERIE DE PROPULSION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya 7,2V. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

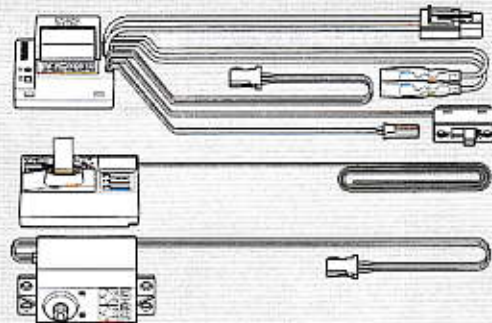
### タミヤ・エクスペックSPプロボ / ESC(FETアンプ) 付き

Tamiya EXPEC SP 2-channel R/C system

Tamiya EXPEC SP 2-Kanal R/C System

Ensemble R/C Tamiya EXPEC SP 2 voies

(※ESCはエレクトロニックスピードコントローラーの略です。)

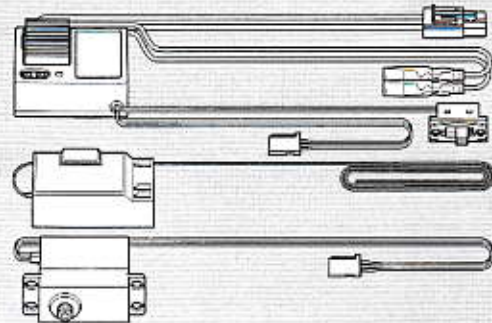


### ESC(FETアンプ)付き2チャンネルプロボ(リバーススイッチ付)

2-channel R/C unit with electronic speed controller and reverse switch

2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler und Reverse-Schalter

Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique et inverseur de servo

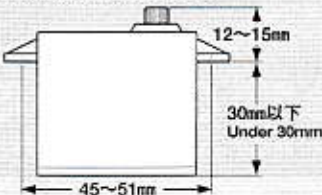


### 《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size

Größe der Servos

Dimensions max des servos



### タミヤ・7.2Vバッテリー

Tamiya 7.2V battery

Batterie: Tamiya 7,2V

Batterie Tamiya 7,2V

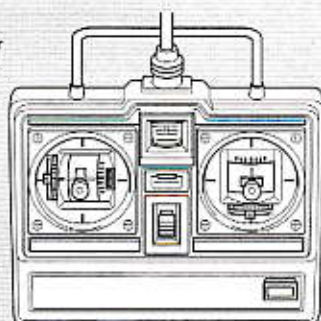
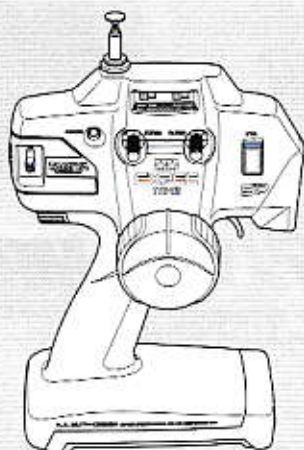


### 7.2V専用充電器

Compatible charger

Geeignetes Ladegerät

Chargeur compatible



★ホイールタイプ送信機も選べます。  
★Wheel type transmitter is also available.  
★Ein Lenkrad-Sender kann auch verwendet werden.  
★Un émetteur de type à volant est également utilisable.

### 《使用する塗料》 TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

●タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。下の表を参照し、使用する塗料をご用意ください。

●Tamiya spray paints, bottle paints and other painting materials are available from hobby shops. Refer to the chart below for necessary colors.

### 《ポリカーボネート用タミヤカラー》

TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-16 ●メタリックブルー / Metallic blue / Blau-Metallic / Bleu métallisé

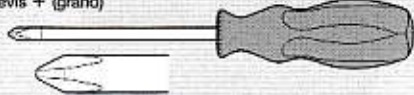
PC-5 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir



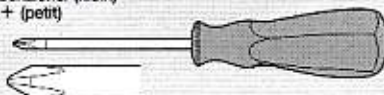
### 《用意する工具》

TOOLS RECOMMENDED  
BENÖTIGTE WERKZEUGE  
OUTILLAGE

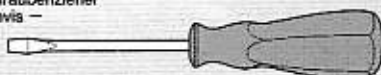
+ドライバー(大)  
+ Screwdriver (large)  
+ Schraubenzieher (groß)  
Tournevis + (grand)



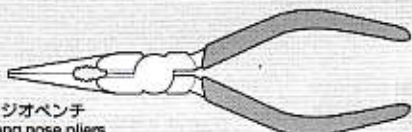
+ドライバー(小)  
+ Screwdriver (small)  
+ Schraubenzieher (klein)  
Tournevis + (petit)



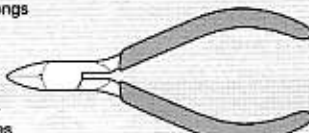
-ドライバー  
- Screwdriver  
- Schraubenzieher  
Tournevis -



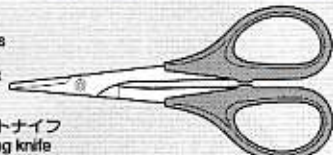
ラジオペンチ  
Long nose pliers  
Flachzange  
Pincès à becs longs



ニッパー  
Side cutters  
Seitenschneider  
Pincès coupantes



はさみ  
Scissors  
Schere  
Ciseaux



クラフトナイフ  
Modeling knife  
Modellbaumesser  
Couteau de modéliste



ピンバイス(2.5mm)  
Pin vise  
Schraubstock  
Outil à percer



瞬間接着剤  
Instant cement  
Sekundenkleber  
Colle rapide

瞬間接着剤  
Instant cement  
Sekundenkleber  
Colle rapide



●組み立てる前に説明回を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

**CAUTION**

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bag over their heads.

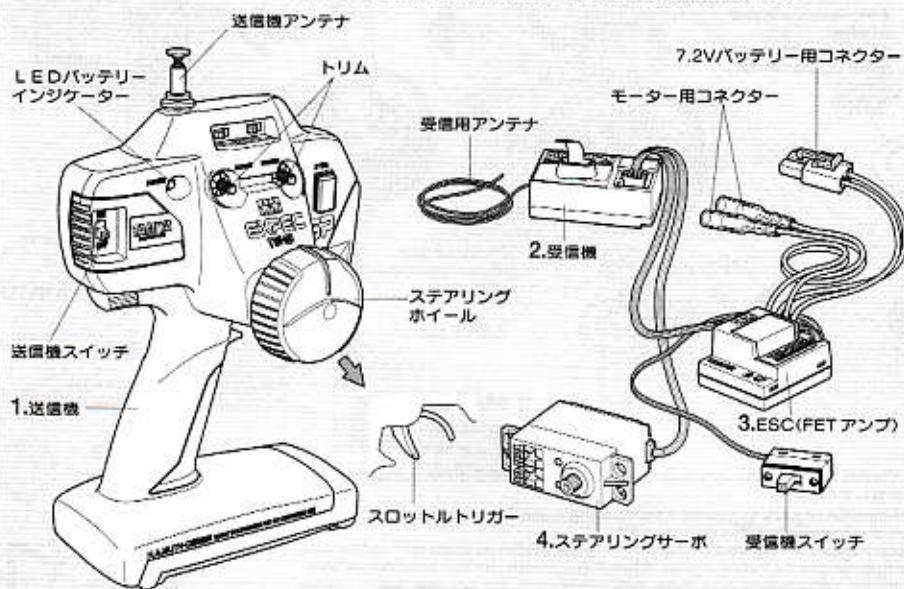
**VORSICHT**

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

**PRECAUTIONS**

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non inclusées dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

●タミヤ・エクスペックSPプロボ / ESC (FETアンプ) 付き  
TAMIYA EXPEC SP 2-CHANNEL R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《2チャンネルプロボの名称》

1. ●送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
2. ●受信機=送信機からの電波を受け、それをESCやサーボにつなえます。
3. ●ESC(FETアンプ)=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
4. ●ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

1. ●Transmitter : Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
2. ●Receiver : Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
3. ●Electronic speed controller : Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
4. ●Steering servo : Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

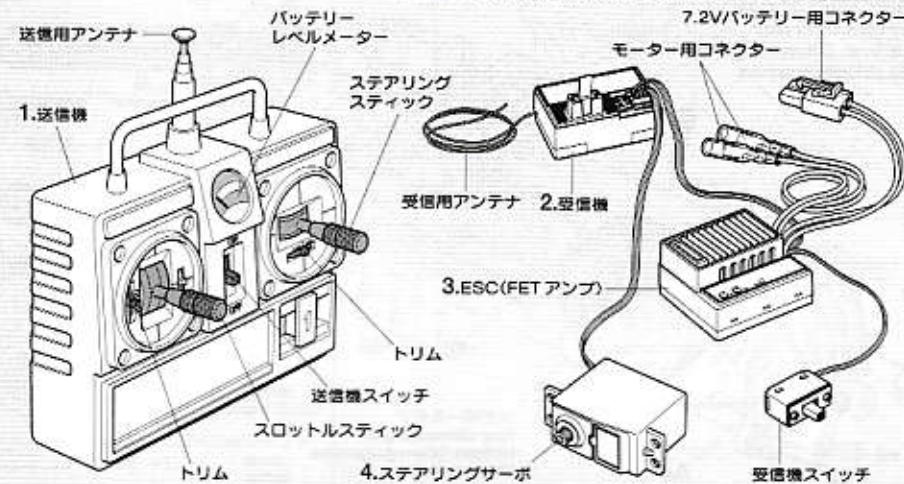
ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

1. ●Sender : Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
2. ●Empfänger : Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
3. ●Elektronischer Fahrregler : Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
4. ●Lenkservo : Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

1. ●Émetteur : sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
2. ●Récepteur : capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
3. ●Variateur électronique de vitesse : reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
4. ●Servo de direction : convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.

●スティックタイプ送信機 / ESC (FETアンプ) ・リバーシスイッチ付き  
STICK TYPE TRANSMITTER (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER AND STEERING REVERSE SWITCH)





作前にかならず  
お読みください。  
Read before assembly.  
Erst lesen - dann bauen.  
Lire avant assemblage.

★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。  
★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。  
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。  
このマークはグリスを塗る部分に指示しました。  
必ず、グリスアップして、組み込んでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.  
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.  
Apply grease to the places shown by this mark.  
Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.  
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.  
Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

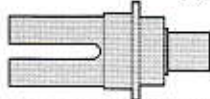
★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.  
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.  
Graisser les endroits indiqués par ce symbole.  
Graisser d'abord, assembler ensuite.

※の部品はキットには含まれていません。  
Parts marked ※ are not included in kit.  
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.  
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

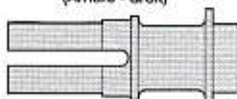
## 2

MA7 2×25mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

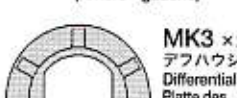
MB7 2mmロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylonstop



MJ3 Rデフジョイント (R)  
Diff joint (Rear - right)  
Differential-Gelenk (Hinten - rechts)  
Accouplement de différentiel (Arrière - droit)



MJ4 Rデフジョイント (L)  
Diff joint (Rear - left)  
Differential-Gelenk (Hinten - links)  
Accouplement de différentiel (Arrière - gauche)



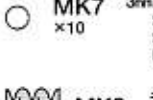
MK3 ×2  
デフハウジングプレート  
Differential housing plate  
Plaque des Differentialgehäuses  
Plaquette de carter de différentiel



MK4 ×2  
10×0.1mm シム  
Shim  
Scheibe  
Cale



MK6 ×2  
デフプレート  
Diff plate  
Differentialplatte  
Plaquette de diff



MK7 ×10  
3mm スチールボール  
Steel ball  
Stahlkugel  
Bille en acier



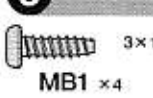
MK9 ×1  
デフスプリング  
Diff spring  
Differentialfeder  
Ressort de diff



MK10 ×3  
ウレタンブッシュ  
Urethane bushing  
Urethan-Buchse  
Bague polyuréthane



MR1 ×2  
1510ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes



MR5 ×1  
620スラストベアリング  
Ball thrust bearing  
Druckkugellager  
Butée à billes



MR6 ×2  
850ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes



MB1 ×4  
3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse



2

## 1 《走行用バッテリーの充電 / Charging chassis battery》 Aufladen des Chassis-Akkus / Chargement de la batterie de propulsion

★最初に7.2Vバッテリーを充電しておきます。別売の7.2Vバッテリーと専用充電器を使います。充電方法や取り扱い上の注意は7.2Vバッテリーおよび専用充電器に付属の取扱説明書をよくお読みください。  
★Charge 7.2V battery with compatible charger (available separately). When handling battery/charger, read supplied instructions carefully.  
★Den 7.2V Akku mit einem geeigneten Ladegerät aufladen (getrennt erhältlich). Zur Bedienung von Akku/Ladegerät die mitgelieferte Anleitung sorgfältig lesen.  
★Utiliser un chargeur compatible avec les batteries 7,2V (disponible séparément). Se référer et lire attentivement les instructions et les précautions d'emploi fournies avec le chargeur et la batterie.

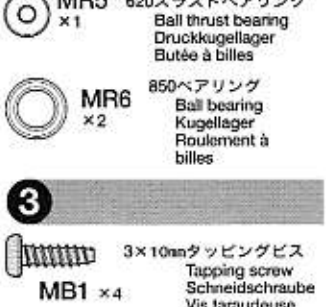
## 2 《リヤボールデフの組み立て》 Rear differential gear assembly Zusammenbau des hinteren Differentialgetriebes Assemblage du différentiel arrière

★ボールデフの組み立てにはボールデフグリスを使用します。  
★Apply Ball Diff Grease to the differential during assembly.  
★Differentialgetriebe während des Zusammenbaus mit Fett für Kugeldifferential einschmieren.  
★Appliquer de la Graisse pour différentiel à billes sur le différentiel, avant assemblage.

★瞬間接着剤で接着します。  
★Affix using instant cement.  
★Mit Sekundenkleber anheften.  
★Fixer avec de la colle rapide (cyanoacrylate).

★ボールデフがすべらなくなるまでMA7を調整しながらネジ込みます。ネジ込みすぎるとデフの効力が重たくなりネジが破損するので注意してください。  
★Make sure to tighten differential properly to prevent it from coming loose. Be careful not to over-tighten as it will hinder movement of differential and may damage parts.  
★Auf sicheres Zusammenschrauben des Differentials achten, um Lockerwerden zu vermeiden. Andererseits auch nicht zu stark anziehen, da dies die Bewegung des Differentials blockiert und Teile beschädigen kann.  
★Veiller à serrer le différentiel correctement pour éviter qu'il se desserre. Ne pas trop serrer ; risque d'entraver le mouvement du différentiel et endommager des pièces.

★半分に切って使います。  
★Cut in half.  
★In der Mitte durchschneiden.  
★Couper en deux moitiés.



## 3 《リヤボールデフの取り付け》 Attaching rear differential gear Einbau des hinteren Differentialgetriebes Installation du différentiel arrière

リヤボールデフ  
Rear differential gear  
Hinteres Differentialgetriebe  
Différentiel arrière



58387 RCC Avante MK.II (11050616)

4

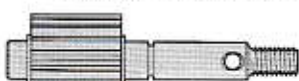
MB4 ×1  
2.6×10mmスクリーブピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Épingle à vis

MB6 ×2  
4mmEリング  
E-Ring  
Circlip

MC7 ×1  
2×10mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

MH2 ×1  
34Tヘベルギヤ  
34T Bevel gear  
Kegelrad 34Z  
Pignon conique 34 dts

MH3 ×1  
22T-34Tヘベルギヤ  
22T - 34T Bevel gear  
Kegelrad 22Z - 34Z  
Pignon conique 22 dts - 34 dts



MK1 ×1  
メインシャフト  
Main shaft  
Hauptwelle  
Axe principale



MK2 ×1  
ヘベルシャフト  
Bevel shaft  
Kegelradachse  
Axe de pignon conique

MK5 ×5  
5×0.1mmシム  
Shim  
Scheibe  
Cale

MR3 ×2  
1050ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

MR4 ×3  
950ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

MR7 ×1  
830ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

MS7 ×1  
5×40mmパイプ  
Pipe  
Rohr  
Tube

5

MB1 ×5  
3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

6

MA3 ×3  
3×10mmビス  
Screw  
Schraube  
Vis

MB5 ×1  
4mmフランジロックナット  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylistop à flasque

MC7 ×1  
2×10mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

4

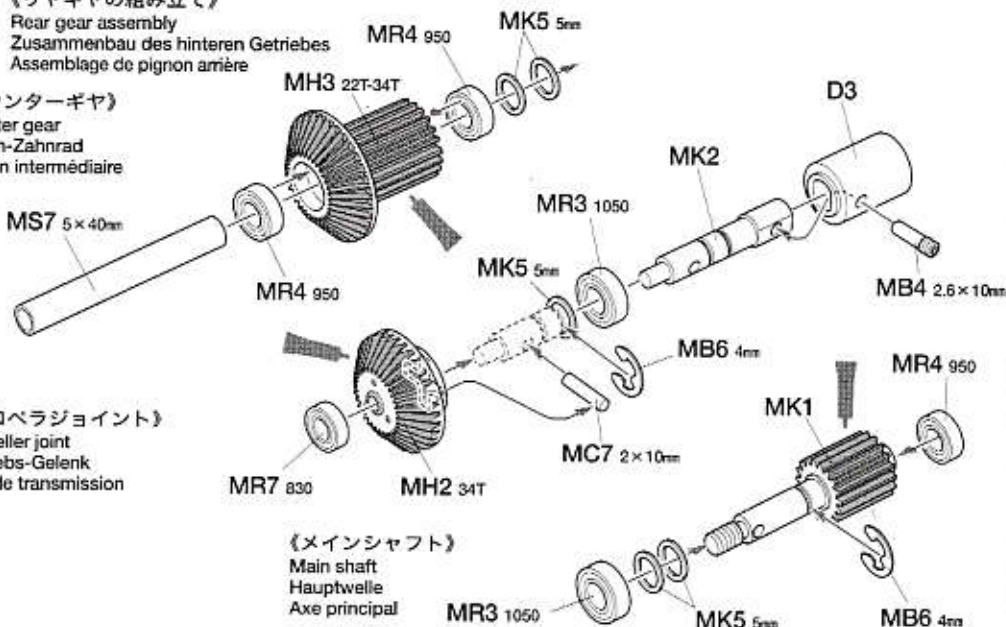
## 《リアギヤの組み立て》

Rear gear assembly  
Zusammenbau des hinteren Getriebes  
Assemblage de pignon arrière

《カウンターギヤ》  
Counter gear  
Gegen-Zahnrad  
Pignon intermédiaire

《プロペラジョイント》  
Propeller joint  
Antriebs-Gelenk  
Axe de transmission

《メインシャフト》  
Main shaft  
Hauptwelle  
Axe principale



5

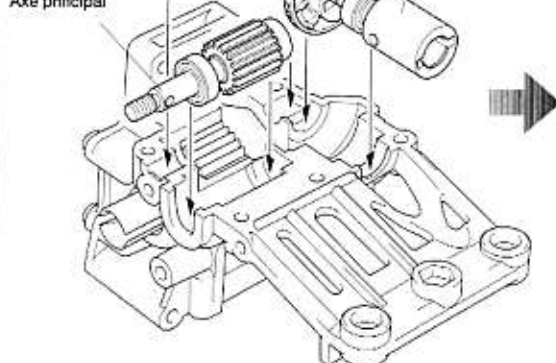
## 《リアギヤボックスの組み立て》

Rear gearbox assembly  
Zusammenbau des hinteren Getriebegehäuses  
Assemblage du carter de transmission

カウンターギヤ  
Counter gear  
Gegen-Zahnrad  
Pignon intermédiaire

プロペラジョイント  
Propeller joint  
Antriebs-Gelenk  
Axe de transmission

メインシャフト  
Main shaft  
Hauptwelle  
Axe principale



MB1 3×10mm

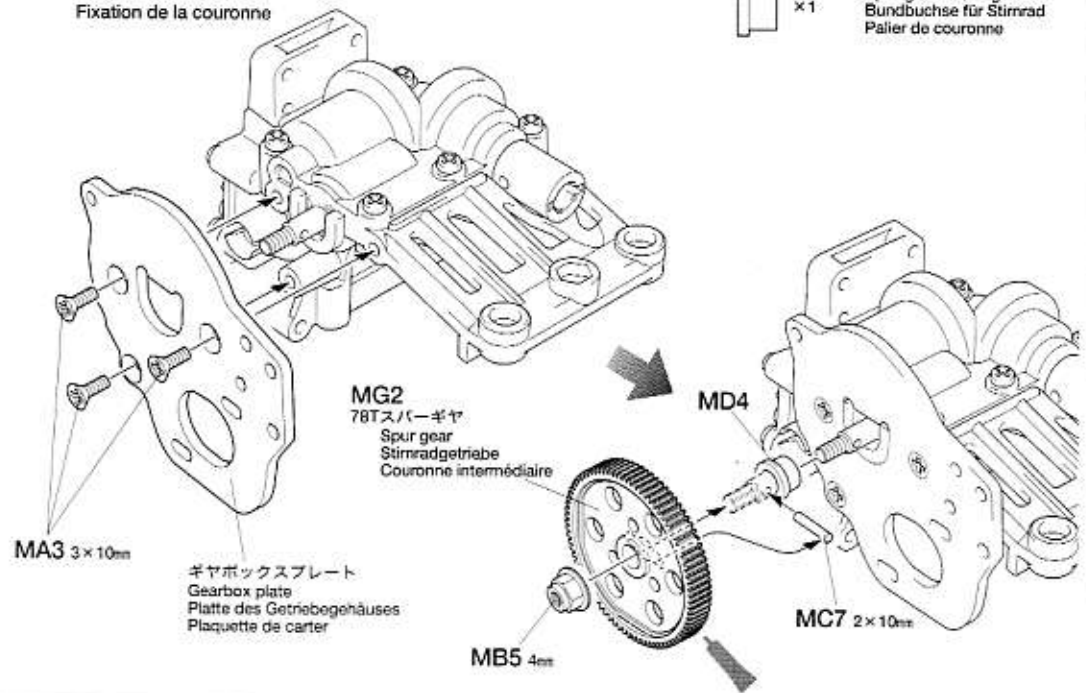
A3

6

## 《スパーギヤの取り付け》

Attaching spur gear  
Stirnrad-Einbau  
Fixation de la couronne

MD4 ×1  
スパーブッシュ  
Spur gear bushing  
Bundbuchse für Stirnrad  
Palier de couronne



7

MA1 × 2  
3×6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

MC3 × 1  
3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

MK8 × 1  
26Tピニオンギヤ  
26T Pinion gear  
26Z Motorritzel  
Pignon moteur 26 dents

標準ギヤ比 9.17 : 1  
Gear ratio  
Getriebeübersetzung  
Rapport de pignone

8

MA1 × 2  
3×6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

MB1 × 1  
3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

9

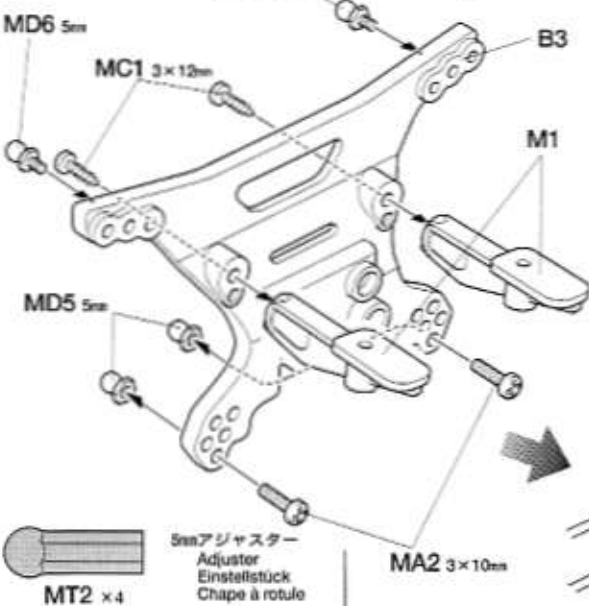
MA2 × 6  
3×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

MC1 × 2  
3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

MD5 × 2  
5mmビローボールナット  
Ball connector nut  
Kugelfopf-Mutter  
Ecrou-connecteur à rotule

MD6 × 2  
5mmビローボール  
Ball connector  
Kugelfopf  
Connecteur à rotule

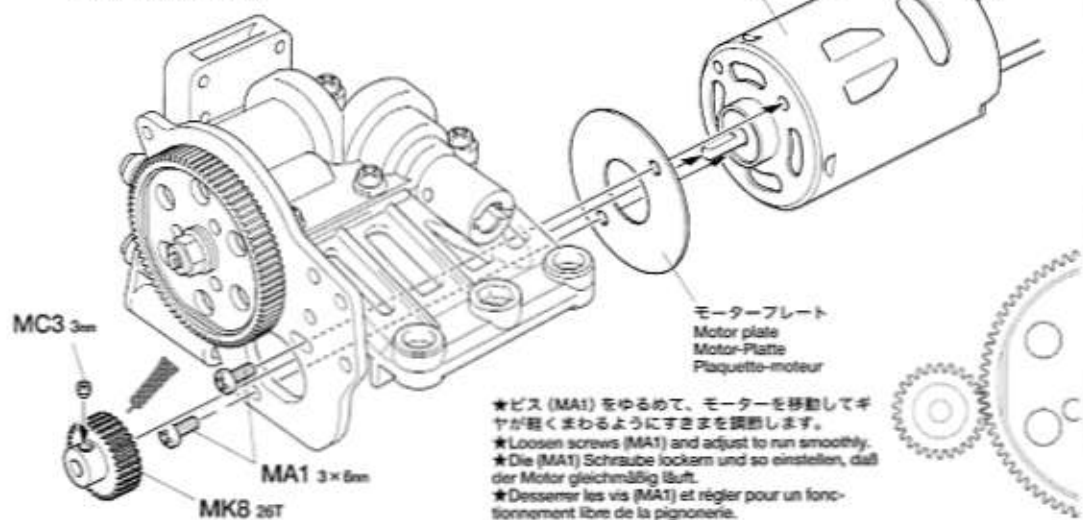
MD6 5mm  
MC1 3×12mm  
B3  
M1  
MD5 5mm  
MA2 3×10mm  
MT2 4  
MS3 3×50mm  
MT2



MS3 × 2  
3×50mm両ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée

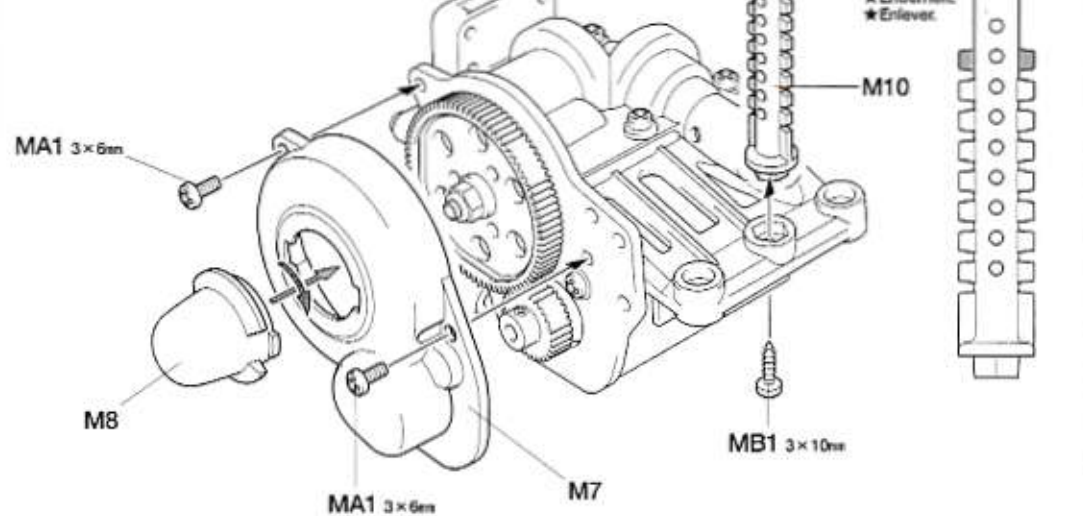
7

《モーターの取り付け》  
Installing motor  
Motor-Einbau  
Installation du moteur



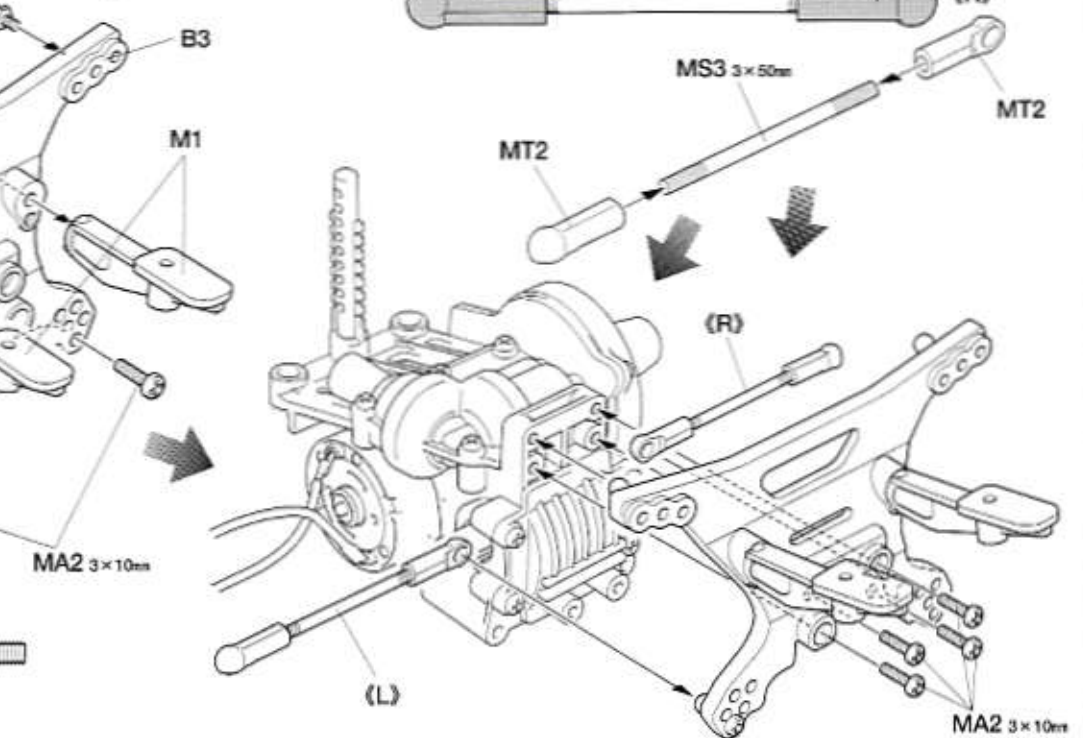
8

《カバーの取り付け》  
Attaching gearbox cover  
Befestigen des Getriebegehäuse-Deckels  
Fixation du couvercle de carter



9

《リアダンパーステーの取り付け》  
Rear damper stay  
Hinteres Dämpfer-Lager  
Support d'amortisseurs arrière



10

5mmビローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

MD6 × 2

3×48.5mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

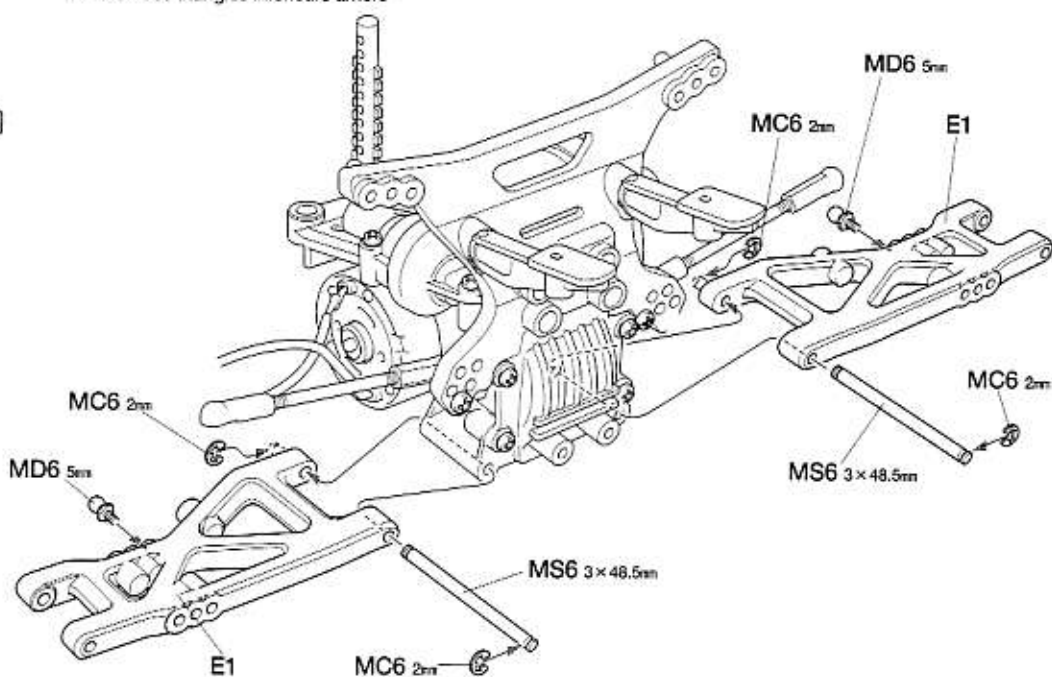
MS6 × 2

2mmEリング  
E-Ring  
Circlip

MC6 × 4

## 10 《リヤロアアームの取り付け》

Attaching rear lower arms  
Einbau der hinteren unteren Lenker  
Fixation des triangles inférieurs arrière



11

5mmビローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

MD6 × 2

1150ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

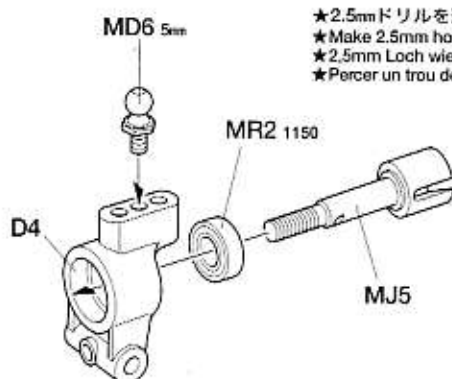
MR2 × 2

ホイールアクスル  
Wheel axle  
Rad-Achse  
Axe de roue

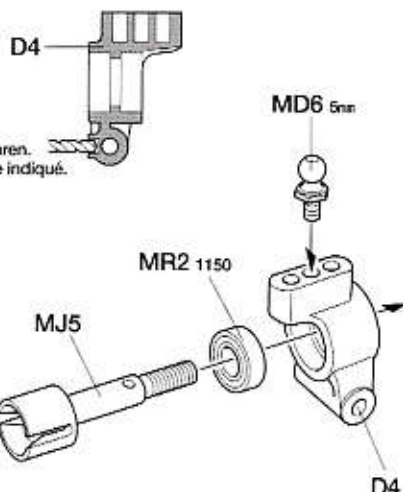
MJ5 × 2

## 11 《リヤアクスルの組み立て》

Rear axles  
Hinterachsen  
Essieux arrière



★2.5mmドリルを通します。  
★Make 2.5mm hole as shown.  
★2.5mm Loch wie abgebildet bohren.  
★Percer un trou de 2,5mm comme indiqué.



12

3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

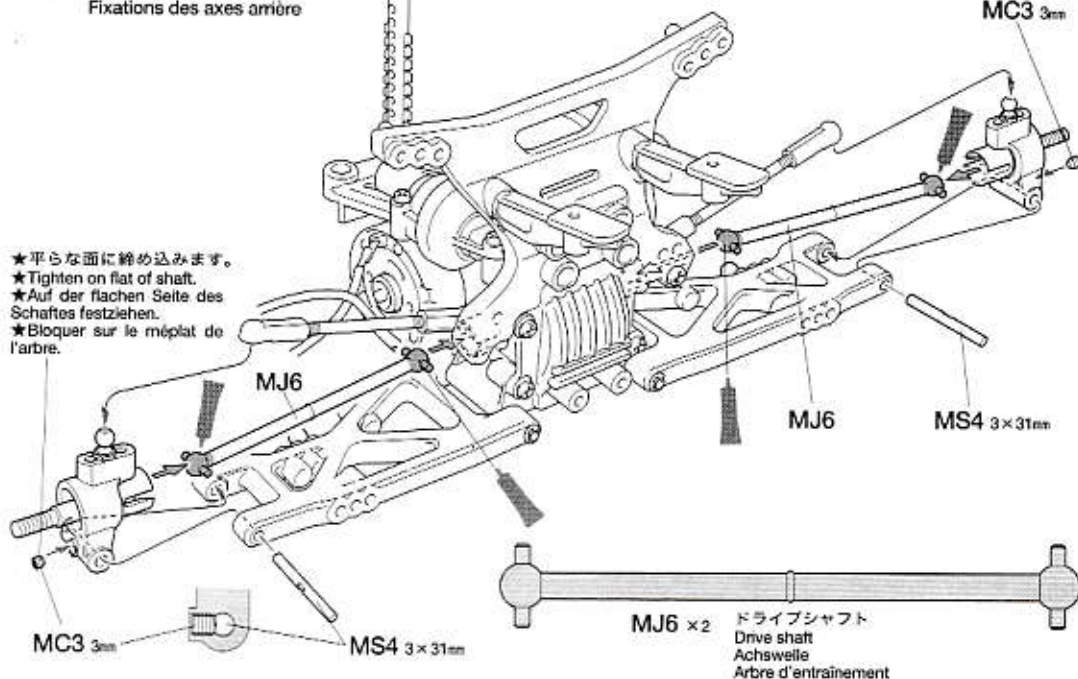
MC3 × 2

3×31mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

MS4 × 2

## 12 《リヤアクスルの取り付け》

Attaching rear axles  
Einbau der Hinterachsen  
Fixations des axes arrière



★平らな面に締め込みます。  
★Tighten on flat of shaft.  
★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.  
★Bloquer sur le méplat de l'arbre.

## CERAMIC GREASE

タミヤセラミックグリス

ファインセラミックの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に摩擦部分に効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをのらかにし、摩耗をおさえます。

This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubricating all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

**13**  
**MB1** ×2  
 3×10mmタッピングビス  
 Tapping screw  
 Schneidschraube  
 Vis taraudeuse

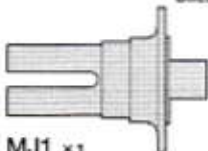
**MC2** ×4  
 3×12mmタッピングビス  
 Tapping screw  
 Schneidschraube  
 Vis taraudeuse

**14**  
**MB7** ×1  
 2mmロックナット  
 Lock nut  
 Sicherungsmutter  
 Ecrou nylonstop

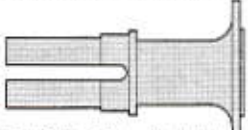
**MR1** ×2  
 1510ベアリング  
 Ball bearing  
 Kugellager  
 Roulement à billes

**MR5** ×1  
 620スラストベアリング  
 Ball thrust bearing  
 Druckkugellager  
 Butée à billes

**MR6** ×2  
 850ベアリング  
 Ball bearing  
 Kugellager  
 Roulement à billes



**MJ1** ×1  
 Fデフジョイント(L)  
 Diff joint (front - left)  
 Differential-Gelenk (vorder - links)  
 Accouplement de différentiel (vorder - links)



**MJ2** ×1  
 Fデフジョイント(R)  
 Diff joint (front - right)  
 Differential-Gelenk (vorder - rechts)  
 Accouplement de différentiel (vorder - rechts)

**MK4** ×2  
 10×0.1mmシム  
 Shim  
 Scheibe  
 Cale

**15**  
**MA2** ×3  
 3×10mm丸ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis

**MB1** ×3  
 3×10mmタッピングビス  
 Tapping screw  
 Schneidschraube  
 Vis taraudeuse

**MB4** ×1  
 2.6×10mmスクリューピン  
 Screw pin  
 Schraubzapfen  
 Epingle à vis

**MB6** ×1  
 4mmEリング  
 E-Ring  
 Circlip

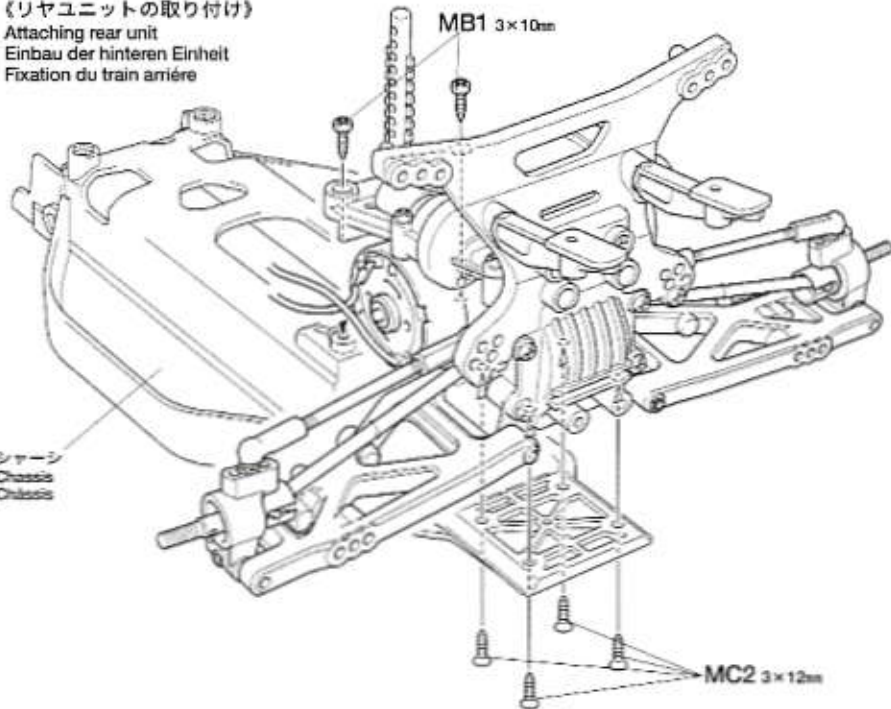
**MH1**  
 24Tベベルギヤ  
 24T Bevel gear  
 24Z Kegelrad  
 Pignon conique 24 dts

**MK5** 5mm  
 5×0.1mmシム  
 Shim  
 Scheibe  
 Cale

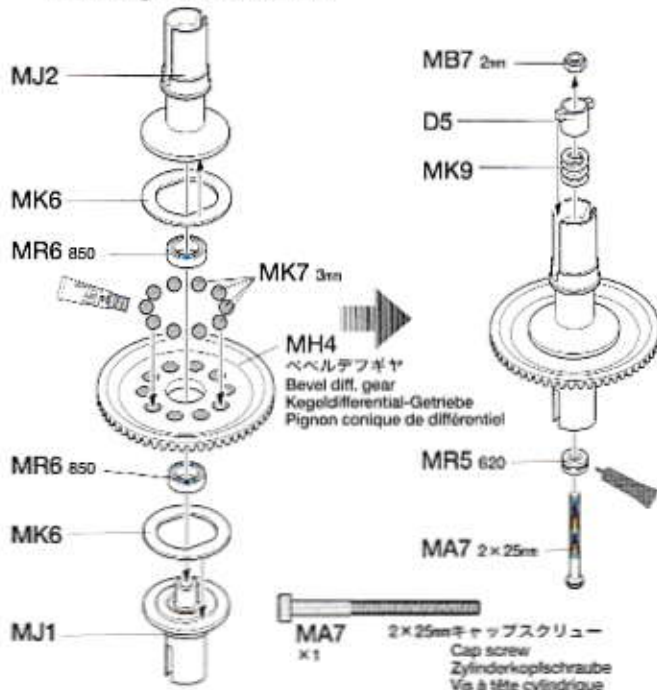
**MR8** 630 ×1  
 630ベアリング  
 Ball bearing  
 Kugellager  
 Roulement à billes

**MK5** ×1  
 5×0.1mmシム  
 Shim  
 Scheibe  
 Cale

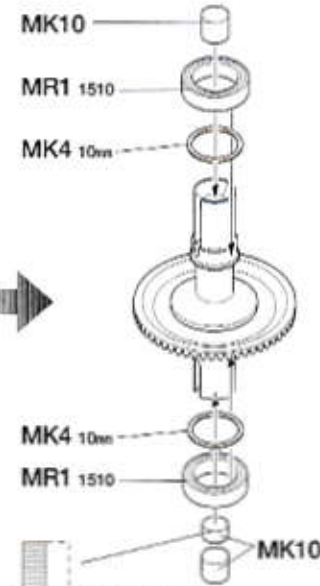
**13** 《リヤユニットの取り付け》  
 Attaching rear unit  
 Einbau der hinteren Einheit  
 Fixation du train arriéré



**14** 《フロントボールテフの組み立て》  
 Front differential gear assembly  
 Zusammenbau des vorderen Differentialgetriebes  
 Assemblage du différentiel avant

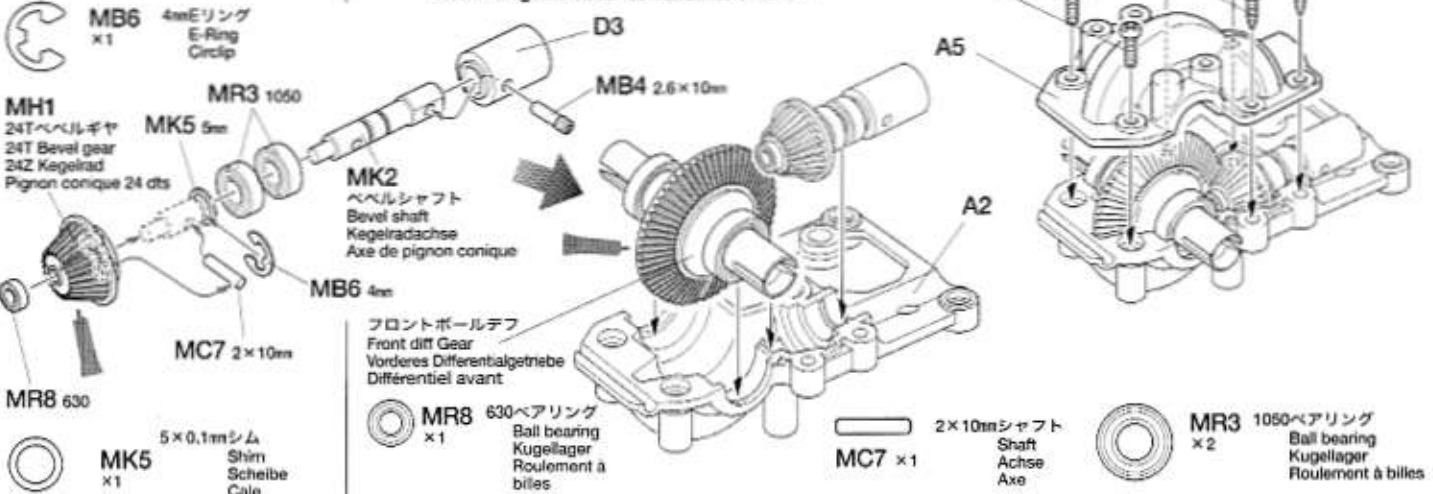


**MK10** ×3  
 フレタンブッシュ  
 Urethane bushing  
 Urethan-Büchse  
 Bague polyuréthane



★半分に切って使います。  
 ★Cut in half.  
 ★In der Mitte durchschneiden.  
 ★Couper en deux moitiés.

**15** 《フロントギヤボックスの組み立て》  
 Front gearbox assembly  
 Zusammenbau des Getriebegehäuses  
 Assemblage du carter de transmission avant

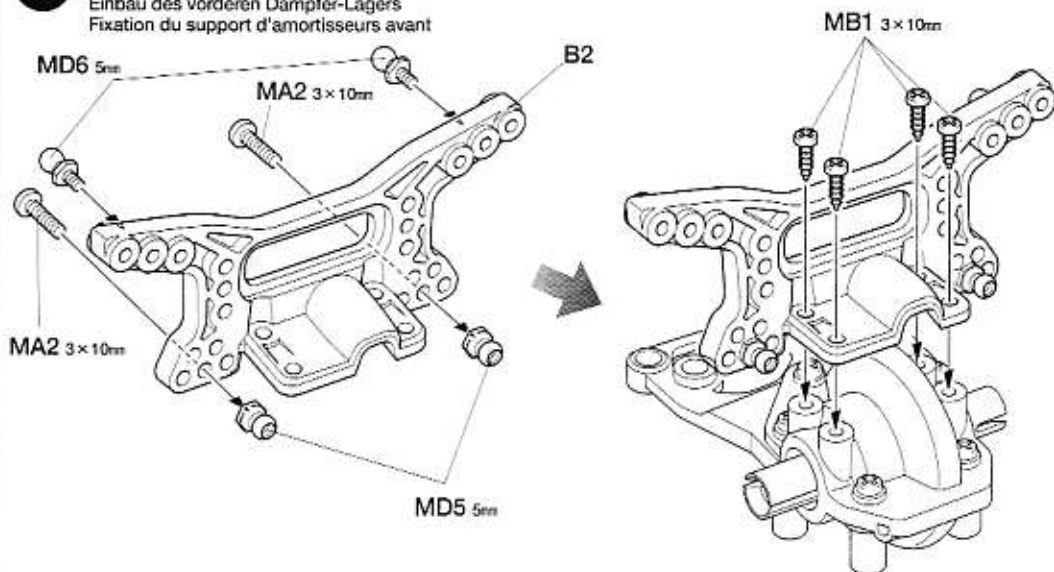




16

- MA2** × 2  
3×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- MB1** × 4  
3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
- MD5** × 2  
5mmビローボールナット  
Ball connector nut  
Kugelpf-Mutter  
Ecrou-connecteur à rotule
- MD6** × 2  
5mmビローボール  
Ball connector  
Kugelpfopf  
Connecteur à rotule

**16** 《フロントダンパーステーの取り付け》  
Attaching front damper stay  
Einbau des vorderen Dämpfer-Lagers  
Fixation du support d'amortisseurs avant



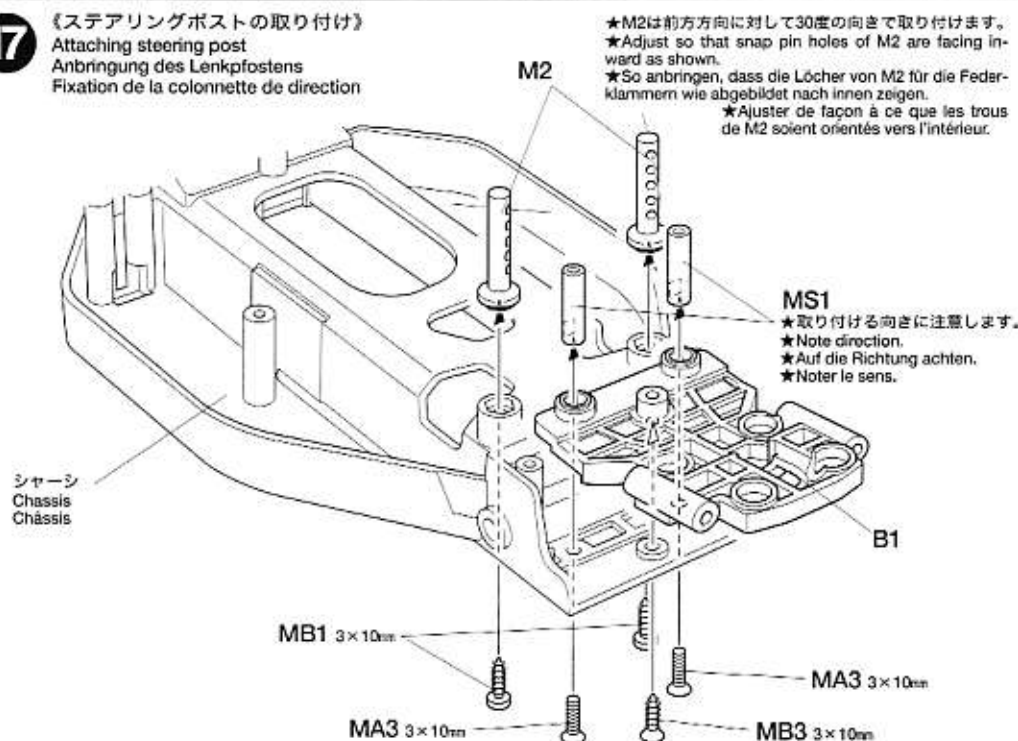
17

- MA3** × 2  
3×10mm□ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- MB1** × 2  
3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
- MB3** × 1  
3×10mm□タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse



- MS1** × 2  
ステアリングポスト  
Steering post  
Lenkpfosten  
Colonnnette de direction

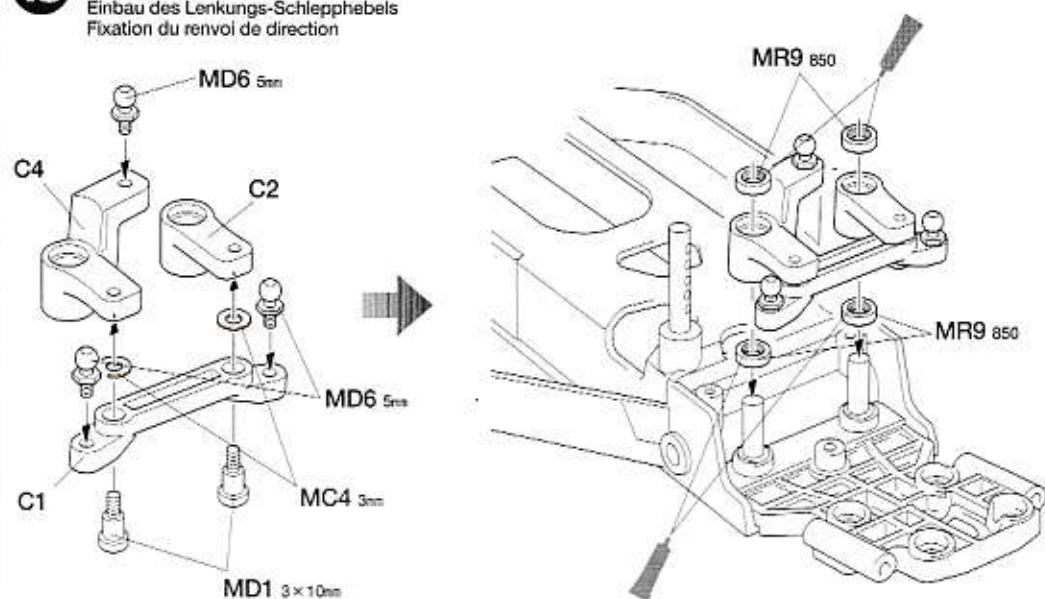
**17** 《ステアリングポストの取り付け》  
Attaching steering post  
Anbringung des Lenkpfostens  
Fixation de la colonnette de direction



18

- MC4** × 2  
3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle
- MD6** × 3  
5mmビローボール  
Ball connector  
Kugelpfopf  
Connecteur à rotule
- MD1** × 2  
3×10mm股付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée
- MR9** × 4  
850×タル  
Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en métal

**18** 《ステアリングワイパーの取り付け》  
Attaching steering wiper  
Einbau des Lenkungs-Schlepphebels  
Fixation du renvoi de direction



**TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK**  
Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.

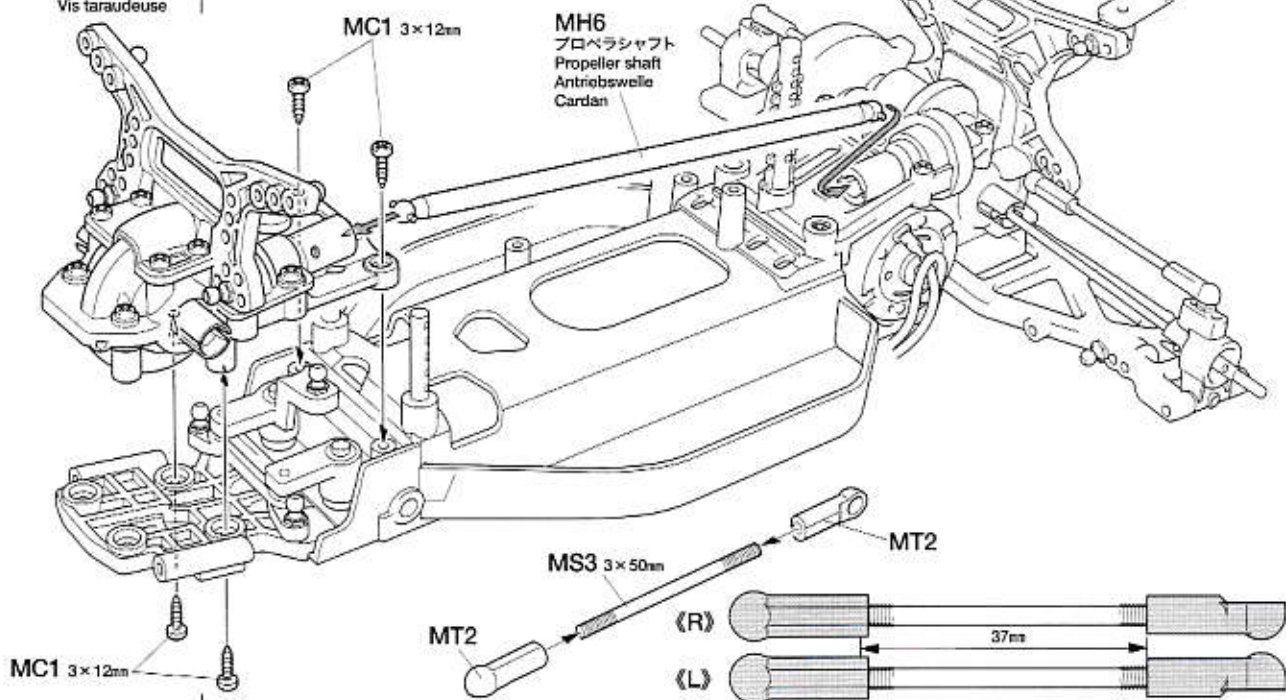
19



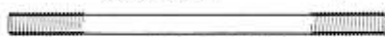
3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

19

《フロントユニットの取り付け》  
Attaching front unit  
Einbau der vorderen Einheit  
Fixation du train avant

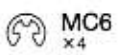


MT2 5mmアジャスター  
×4  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule



MS3 ×2 3×50mm両ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée

20



MC6 2mmEリング  
×4  
E-Ring  
Circlip



MS6 ×2 3×48.5mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

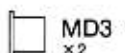
21



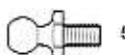
MA4 ×2 3×12mmビス  
Screw  
Schraube  
Vis



MD2 ビローボールキングピン  
×2  
Ball-head king pin  
Kugelpopf-Drehzapfen  
Rotule déportée



MD3 4.6×6mmフランジパイプ  
×2  
Flanged tube  
Kragenrohr  
Tube à flasque



MD6 ×2 5mmビローボール  
Ball connector  
Kugelpopf  
Connecteur à rotule



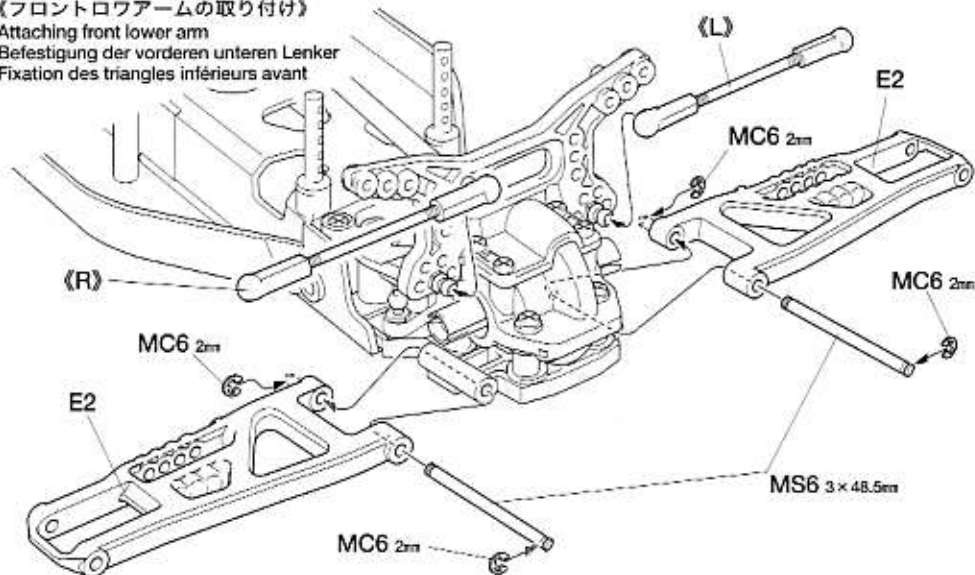
MJ5 ×2 ホイールアクスル  
Wheel axle  
Rad-Achse  
Axe de roue



MR2 1150ベアリング  
×2  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

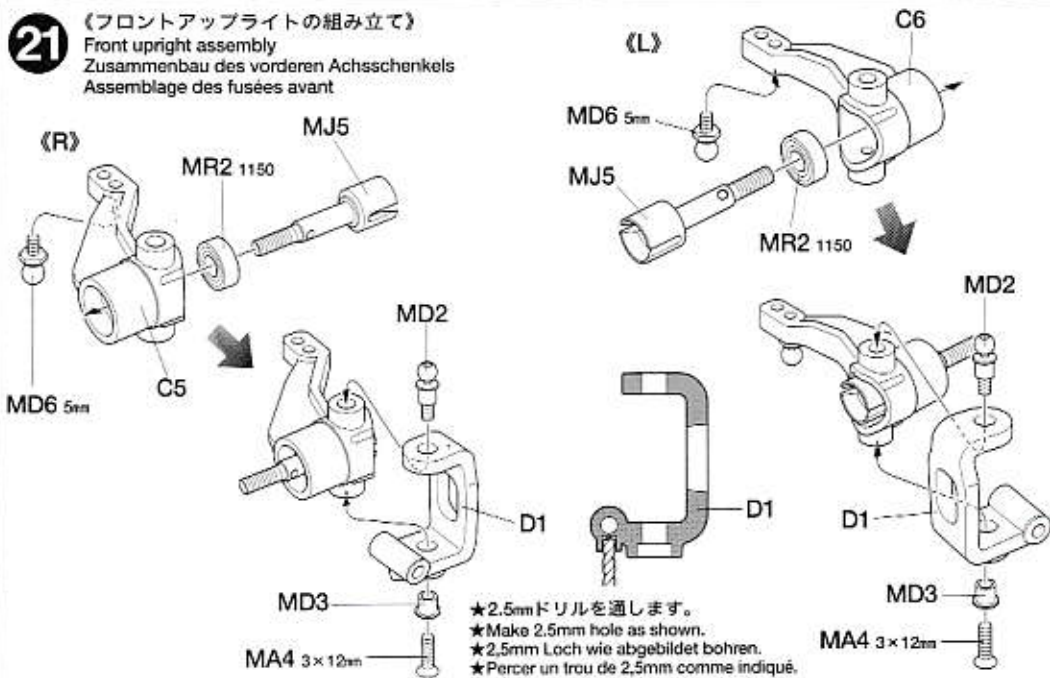
20

《フロントロウアームの取り付け》  
Attaching front lower arm  
Befestigung der vorderen unteren Lenker  
Fixation des triangles inférieurs avant



21

《フロントアップライトの組み立て》  
Front upright assembly  
Zusammenbau des vorderen Achsschenkels  
Assemblage des fusées avant



★2.5mmドリルを通します。  
★Make 2.5mm hole as shown.  
★2.5mm Loch wie abgebildet bohren.  
★Perçer un trou de 2,5mm comme indiqué.

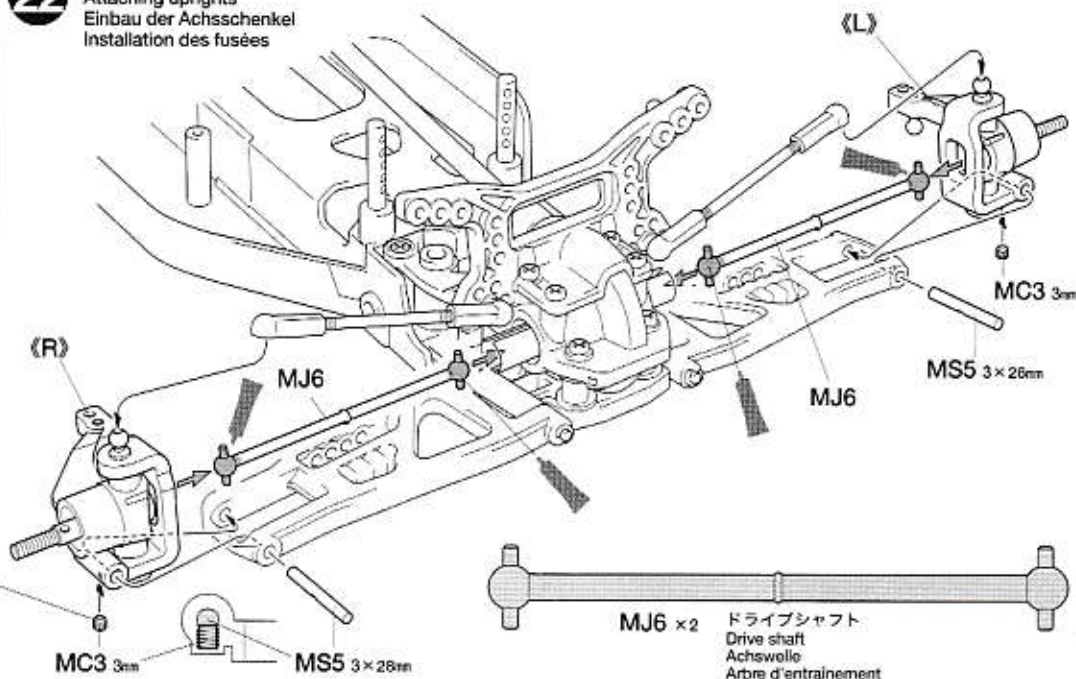
22

MC3 × 2 3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

MS5 × 2 3×28mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

22

《フロントアップライトの取り付け》  
Attaching uprights  
Einbau der Achsschenkel  
Installation des fusées



★平らな面に締め込みます。  
★Tighten on flat of shaft.  
★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.  
★Bloquer sur le méplat de l'arbre.

23

MC6 × 4 2mmEリング  
E-Ring  
Circlip

MF2 × 2 ピストンロッド (長)  
Piston rod (long)  
Kolbenstange (lang)  
Axe de piston (long)

MF3 × 4 3mmOリング (赤)  
O-ring (red)  
O-Ring (rot)  
Joint torique (rouge)

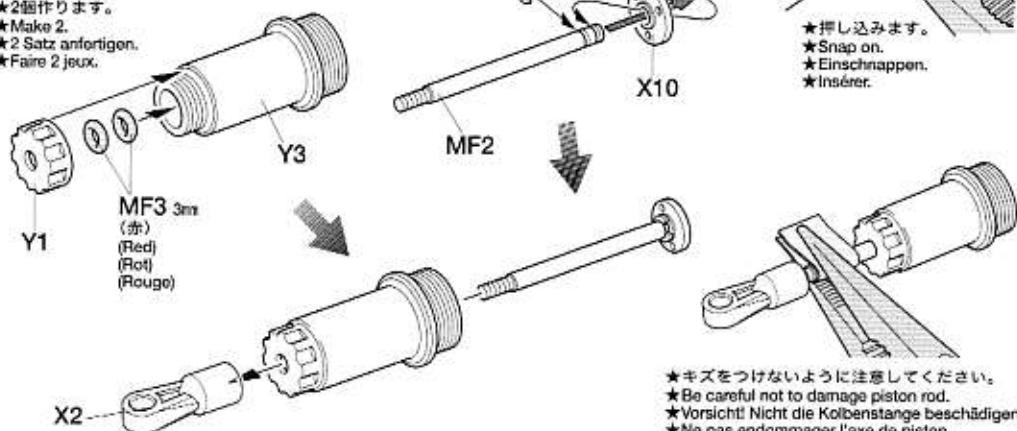
24

MF5 × 2 オイルシール (赤)  
Oil seal (red)  
Ölabdichtung (rot)  
Joint d'étanchéité (rouge)

23

《リヤダンパーの組み立て 1》  
Assembling rear dampers 1  
Zusammenbau der hinteren Stoßdämpfer 1  
Assemblage des amortisseurs arrière 1

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.



★押し込みます。  
★Snap on.  
★Einschnappen.  
★Insérer.

★キズをつけないように注意してください。  
★Be careful not to damage piston rod.  
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.  
★Ne pas endommager l'axe de piston.

24

《リヤダンパーの組み立て 2》  
Assembling rear dampers 2  
Zusammenbau der hinteren Stoßdämpfer 2  
Assemblage des amortisseurs arrière 2

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

1. ピストンを下にし、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。  
1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

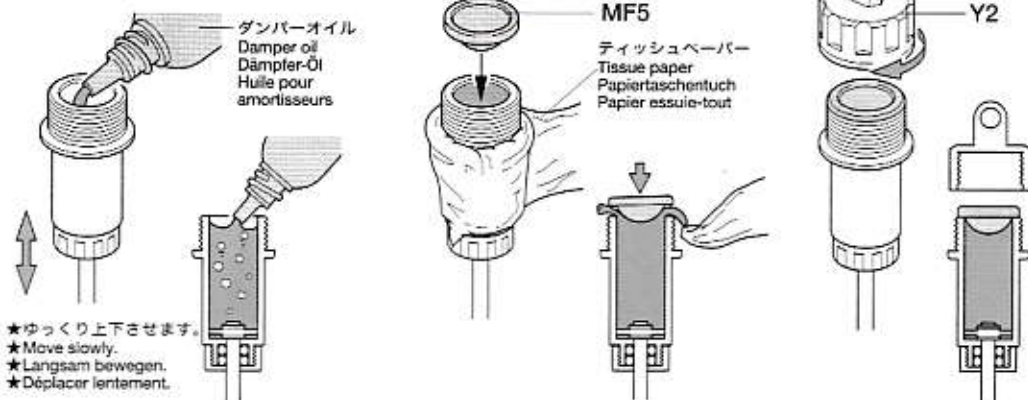
2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。  
2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。  
3. Tighten cylinder cap.

3. Zylinder-Kappe aufschrauben.  
3. Serrer le capuchon d'amortisseur.



★ゆっくり上下させます。  
★Move slowly.  
★Langsam bewegen.  
★Déplacer lentement.

## TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい商品群は工具です。

## SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー  
(プラスチック用)

ITEM 74001

## LONG NOSE w CUTTER

ラジオペンチ

ITEM 74002

## ANGLED TWEEZERS

ツル首ピンセット

ITEM 74003

## TAMIYA CA CEMENT

(ゴムタイヤ用) タミヤ緩衝接着剤

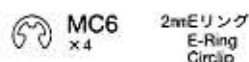
●RCカーのゴムタイヤ専用開発された緩衝接着剤です。コーナリングなどのタイヤの變形に耐える強力な接着力はもちろん、粘着が乾いた後縦立て時に接着剤が固くまで付きたりしやすいのも特徴です。5gアルミチューブ入りで、約20本のタイヤを接着することができます。マイクロノズル2本付き

25



MF7 × 2  
リヤスプリング  
Rear coil spring  
Hintere Feder  
Ressort hélicoïdal arrière

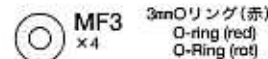
27



MC6 × 4  
2mmEリング  
E-Ring  
Circlip



MF1 × 2  
ピストンロッド(短)  
Piston rod (short)  
Kolbenstange (kurz)  
Axe de piston (court)



MF3 × 4  
3mmOリング(赤)  
O-ring (red)  
O-Ring (rot)  
Joint torique (rouge)

## OPTIONS

《ダンパーオイルのセッティング》  
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。幅広いダンパーセッティングが可能です。

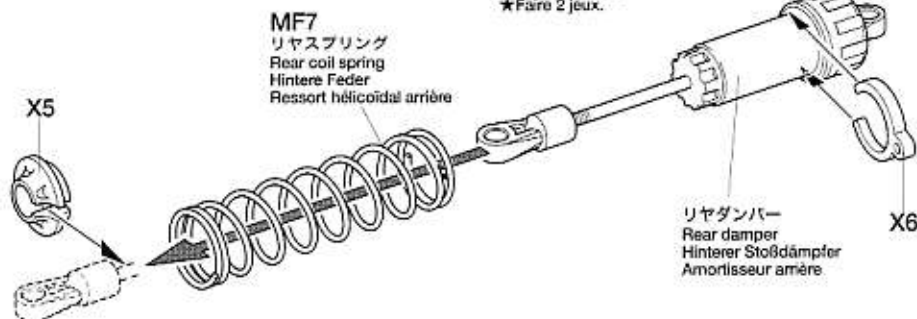
### Tamiya Silicone Damper Oil

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
ハードセット HARD SET (53445)	紫 PURPLE	# 700
	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

25

《リヤスプリングの取り付け》  
Attaching coil springs  
Einbau der Federn  
Fixation des ressorts hélicoïdaux

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

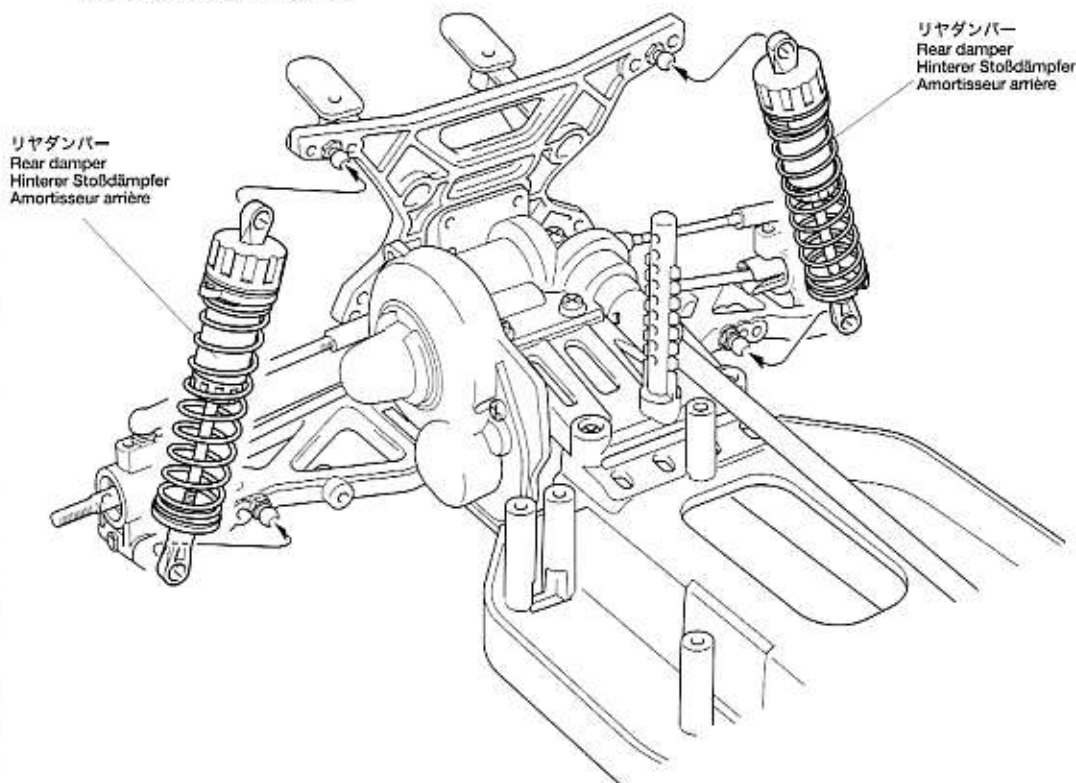


MF7  
リヤスプリング  
Rear coil spring  
Hintere Feder  
Ressort hélicoïdal arrière

リヤダンパー  
Rear damper  
Hintere Stoßdämpfer  
Amortisseur arrière

26

《リヤダンパーの取り付け》  
Attaching rear dampers  
Einbau der hinteren Stoßdämpfer  
Fixation des amortisseurs arrière



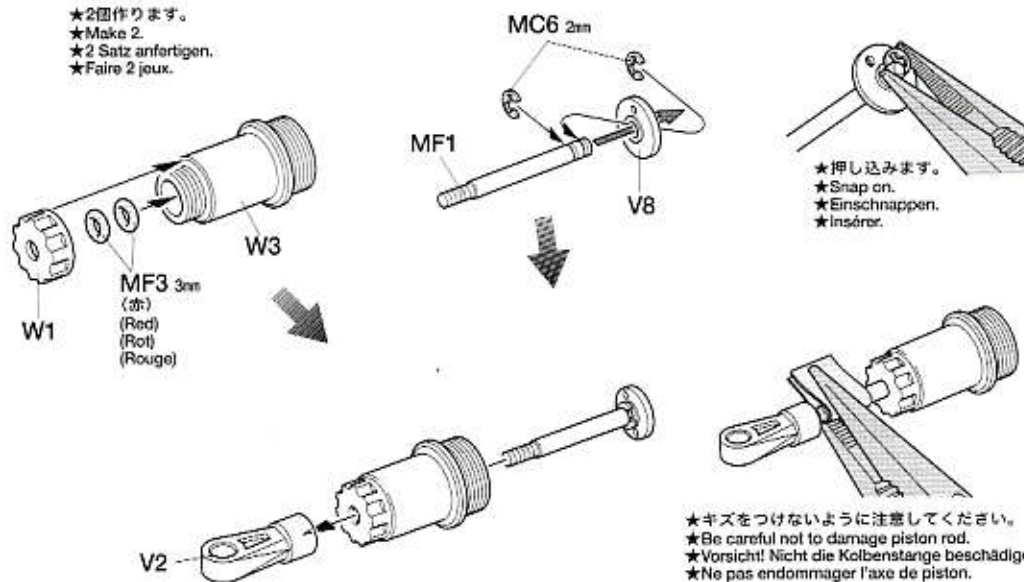
リヤダンパー  
Rear damper  
Hintere Stoßdämpfer  
Amortisseur arrière

リヤダンパー  
Rear damper  
Hintere Stoßdämpfer  
Amortisseur arrière

27

《フロントダンパーの組み立て 1》  
Assembling front dampers 1  
Zusammenbau der vorderen Stoßdämpfer 1  
Assemblage des amortisseurs avant 1

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.



★押し込みます。  
★Snap on.  
★Einschnappen.  
★Insérer.

★キズをつけないように注意してください。  
★Be careful not to damage piston rod.  
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.  
★Ne pas endommager l'axe de piston.

28



オイルシール (緑)  
Oil seal (green)  
Ölabdichtung (grün)  
Joint d'étanchéité  
(vert)

29

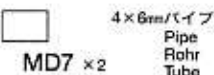


MF6 x 2  
フロントスプリング  
Front coil spring  
Vordere Feder  
Ressort hélicoïdal avant

30



MB2 x 2  
3 x 21mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse



MD7 x 2  
4 x 6mm バイブ  
Pipe  
Rohr  
Tube

28

《フロントダンパーの組み立て 2》  
Assembling front dampers 2  
Zusammenbau der vorderen Stoßdämpfer 2  
Assemblage des amortisseurs avant 2

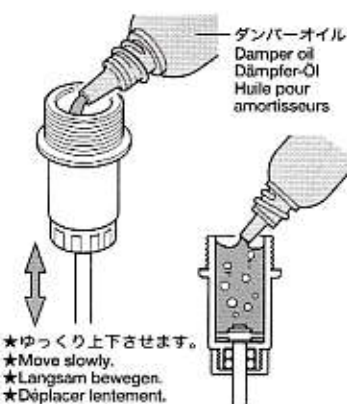
★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

1. ピストンを下に下げ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.



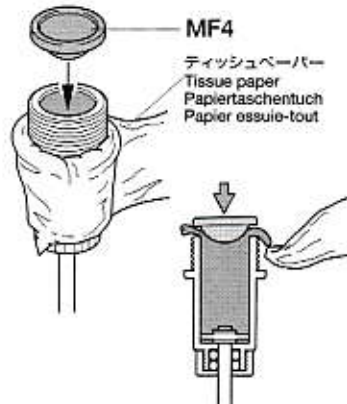
★ゆっくり上下させます。  
★Move slowly.  
★Langsam bewegen.  
★Déplacer lentement.

2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

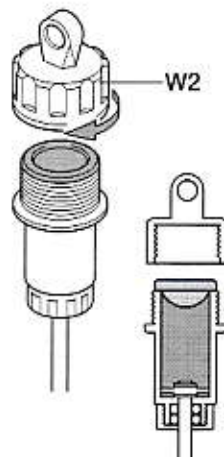


3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3. Tighten cylinder cap.

3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

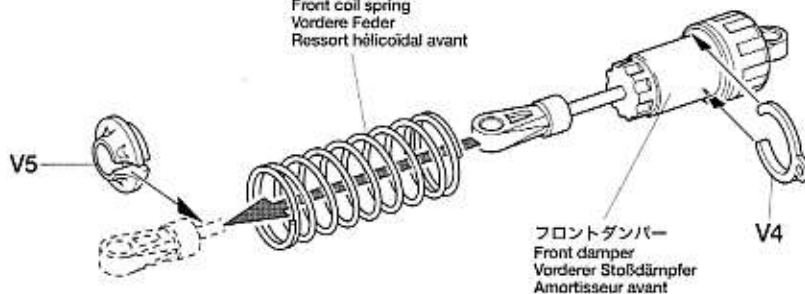
3. Serrer le capuchon d'amortisseur.



29

《フロントスプリングの取り付け》  
Attaching coil springs  
Einbau der Federn  
Fixation des ressorts hélicoïdaux

MF6  
フロントスプリング  
Front coil spring  
Vordere Feder  
Ressort hélicoïdal avant



フロントダンパー  
Front damper  
Vorderer Stoßdämpfer  
Amortisseur avant

## TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

## (+)-SCREWDRIVER-L

プラスドライバー-L (5 x 100)

ITEM 74006

## (+)-SCREWDRIVER-M

プラスドライバー-M (4 x 75)

ITEM 74007

## CRAFT KNIFE

クラフトカッター

ITEM 74013

## PRECISION CALIPER

精密ノギス

ITEM 74030

## ELECTRIC HANDY DRILL

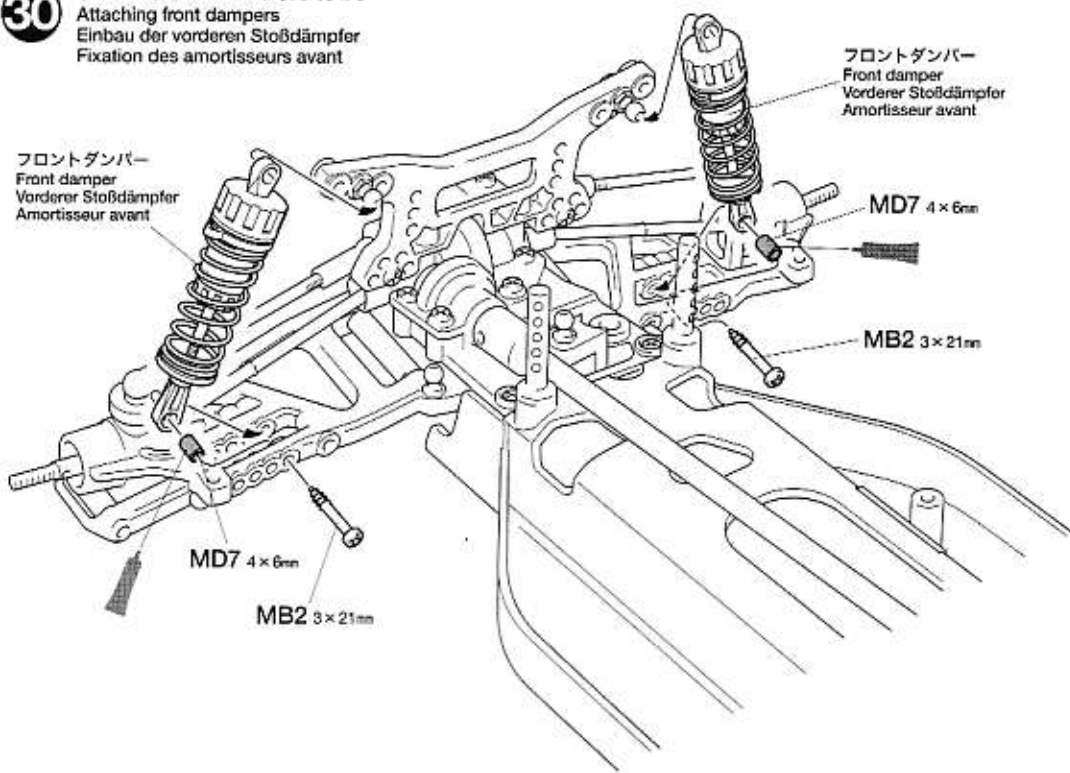
電動ハンディドリル

ITEM 74041

30

《フロントダンパーの取り付け》  
Attaching front dampers  
Einbau der vorderen Stoßdämpfer  
Fixation des amortisseurs avant

フロントダンパー  
Front damper  
Vorderer Stoßdämpfer  
Amortisseur avant



フロントダンパー  
Front damper  
Vorderer Stoßdämpfer  
Amortisseur avant

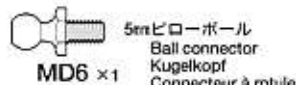
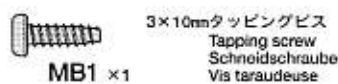
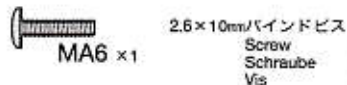
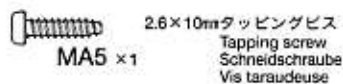
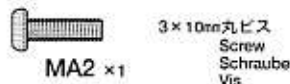
MD7 4 x 6mm

MB2 3 x 21mm

MD7 4 x 6mm

MB2 3 x 21mm

31



## Checking R/C equipment

- ① Install batteries.
- ② Extend antenna.
- ③ Loosen and extend.
- ④ Connect charged battery.
- ⑤ Switch on.
- ⑥ Switch on.
- ⑦ Trims in neutral.
- ⑧ Steering wheel in neutral.
- ⑨ Servo in neutral position.
- ⑩ After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

## Überprüfen der RC-Anlage

- ① Batterien einlegen.
- ② Antenne ausziehen.
- ③ Aufwickeln und langziehen.
- ④ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- ⑤ Schalter ein.
- ⑥ Schalter ein.
- ⑦ Trimmhebel neutral stellen.
- ⑧ Lenkrad neutral stellen.
- ⑨ Dies ist die Neutralstellung des Servos.
- ⑩ Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

## Vérification de l'équipement R/C

- ① Mettre en place les piles.
- ② Déployer l'antenne.
- ③ Dérouler et déployer le fil.
- ④ Charger complètement la batterie.
- ⑤ Mettre en marche.
- ⑥ Mettre en marche.
- ⑦ Placer les trims au neutre.
- ⑧ Le volant de direction au neutre.
- ⑨ Le servo au neutre.
- ⑩ Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

※の部品はキットには含まれていません。  
Parts marked ※ are not included in kit.  
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.  
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

## EXPEC GT-1



EXPEC GT-1  
2-CHANNEL RADIO CONTROL SYSTEM FOR ELECTRIC R/C CARS

エクスペックGT-1  
優れた操作性を実現した送信機のデザインは世界的に名高いH.ムート氏が担当。受信機、サーボに加えて、高出力FETを採用したスピードコントローラー付きです。

EXPEC GT-1  
The EXPEC GT-1 is a 2-channel radio control system suitable for electric R/C cars. The transmitter has been specially designed by internationally renowned German industrial designer, H. A. Muth. The positioning of the steering wheel and trigger allows for optimum driving performance with minimal distractions. Includes an electronic speed controller with high performance FET.

## TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English/Spanish, German/French and Japanese versions available.

31

## 《ラジオコントロールメカのチェック》

Checking R/C equipment  
Überprüfen der RC-Anlage  
Vérification de l'équipement R/C

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。  
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.  
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.  
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

★ご使用のプロボセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。  
★Refer to the manual included with R/C unit.  
★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.  
★Se référer au manuel inclus avec l'équipement R/C.

② アンテナをのばします。

⑤ スイッチを入れます。

⑦ トリムの位置を中心にします。

④ 充電済の走行用バッテリーをつなぎます。

③ アンテナをのばします。

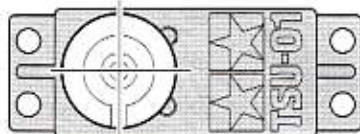
⑧ ステアリングホイールを動かして、サーボの動きを確認してください。

⑥ スイッチを入れます。

① 電池をセットします。

⑨ ステアリングホイールが中立位置のとき、止まっている場所がサーボのニュートラル位置です。

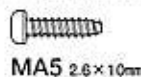
※ステアリングサーボ  
※Steering servo  
※Lenkservo  
※Servo de direction



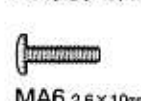
★サーボがニュートラルで上図のように取り付けます。  
★Attach as shown with servo in neutral.  
★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.  
★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

★使用するサーボのメーカーにあわせて使用するネジとP5、P6を選びます。間違えるとサーボを傷めてしまうので注意しましょう。  
★Match part with servo.  
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.  
★Utiliser une pièce adaptée au servo.

フタバ FUTABA  
タミヤ TAMIYA



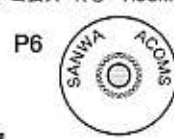
フタバ FUTABA  
タミヤ TAMIYA



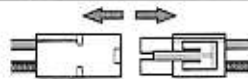
サンワ / JR  
アコムス KO



サンワ JR / SANWA JR  
アコムス KO / ACOMS KO



⑩ 調整が終わったら受信機→送信機の順にスイッチを切り、バッテリーをはずしてください。



32



5mm アジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

MT2 × 6



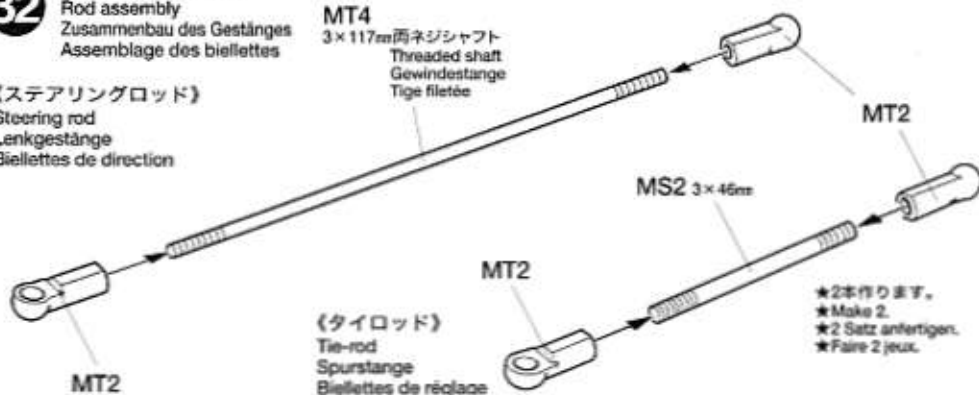
MS2 3×46mm 両ネジシャフト  
×2  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée

32

《ロッドの組み立て》  
Rod assembly  
Zusammenbau des Gestänges  
Assemblage des biellettes

《ステアリングロッド》  
Steering rod  
Lenkgestänge  
Biellettes de direction

MT4  
3×117mm 両ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée

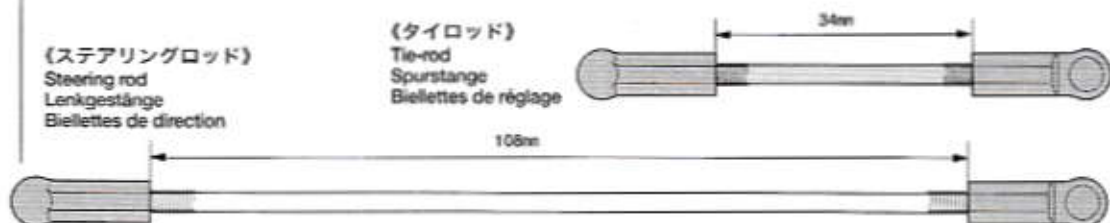


《タイロッド》  
Tie-rod  
Spurstange  
Biellettes de réglage

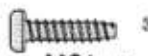
★2本作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

《ステアリングロッド》  
Steering rod  
Lenkgestänge  
Biellettes de direction

《タイロッド》  
Tie-rod  
Spurstange  
Biellettes de réglage



33



3×12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

MC1 × 5

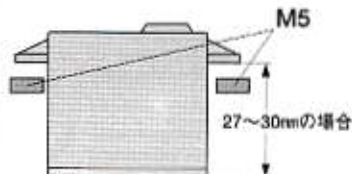


3mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

MC4 × 4

33

《ステアリングサーボの取り付け》  
Attaching steering servo  
Lenkservo-Einbau  
Fixation du servo de direction



★27~30mmの場合 M5 をはさんでサーボを取り付けます。これ以上大きなサーボは搭載できません。

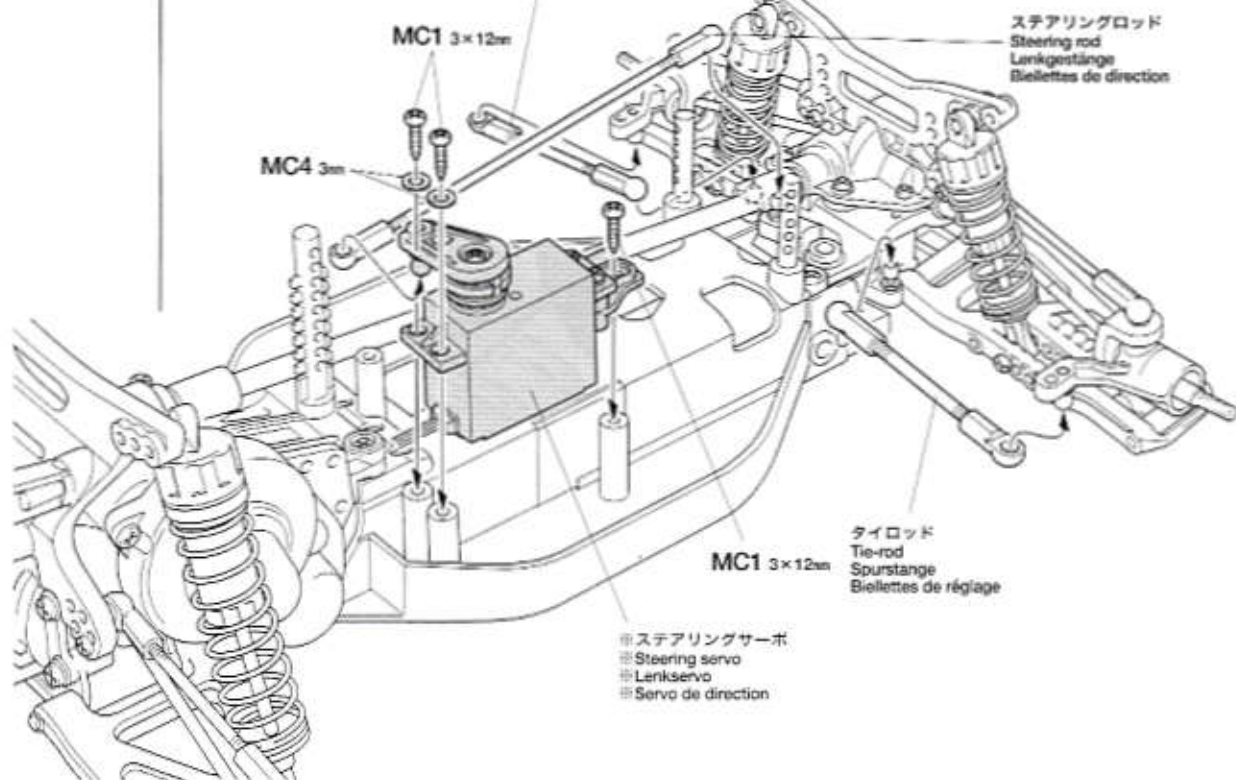
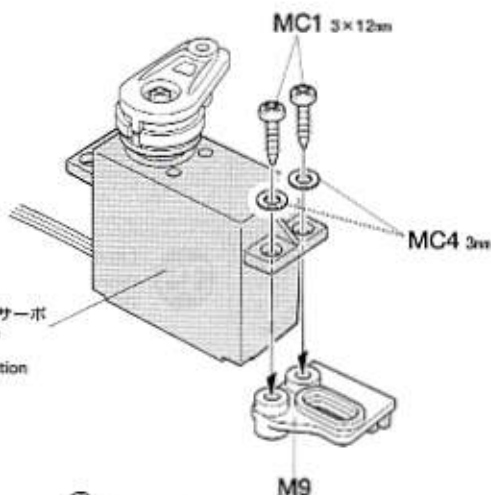
★When 27 - 30mm, attach M5. Servo bigger than this size cannot be used.

★Bei 27-30mm M5 anbringen. Ein größeres Servo als mit diesen Abmessungen kann nicht verwendet werden.

★Pour 27 - 30mm, fixer M5. Un servo de taille supérieure ne peut être utilisé.

※ステアリングサーボ  
※Steering servo  
※Lenkservo  
※Servo de direction

タイロッド  
Tie-rod  
Spurstange  
Biellettes de réglage



※ステアリングサーボ  
※Steering servo  
※Lenkservo  
※Servo de direction

## 《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables  
Motorkabel  
Câbles du moteur



ESC, アンペア制  
Speed control  
Fahrtenregler  
Variateur de vitesse

モーター側  
Motor  
Moteur

+(プラス)コード  
(赤, オレンジ)  
(+) Red, orange  
(+) Rot, orange  
(+) Rouge, orange

黄/赤コード  
Yellow / Red  
Gelb / Rot  
Jaune / Rouge

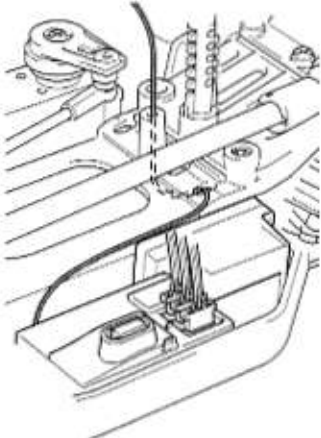
-(マイナス)コード  
(黒, 青)  
(-) Black, blue  
(-) Schwarz, blau  
(-) Noir, bleu

緑/黒コード  
Green / Black  
Grün / Schwarz  
Vert / Noir

- ★コネクタ部はしっかりとつないでください。  
★Connect cables firmly.
- ★Die Kabel fest zusammenstecken.
- ★Connecter fermement les câbles.
- ★メカの各コネクタの接続はメカに付属の取組書を良くお読みください。  
★For connecting R/C units, refer also to the instructions supplied with units.
- ★Zum Anschließen der RC-Einheiten auch die den Einheiten beiliegenden Anleitungen beachten.
- ★Pour installer l'ensemble RC, consulter également ses instructions spécifiques.

## 《アンテナコードの通し方》

Antenna line  
Antennenkabel  
Fil d'antenne



- ★アンテナコードは図のように通しておきます。
- ★Pass antenna line as shown.
- ★Antennenkabel hier durchführen.
- ★Passer le fil d'antenne comme montré.

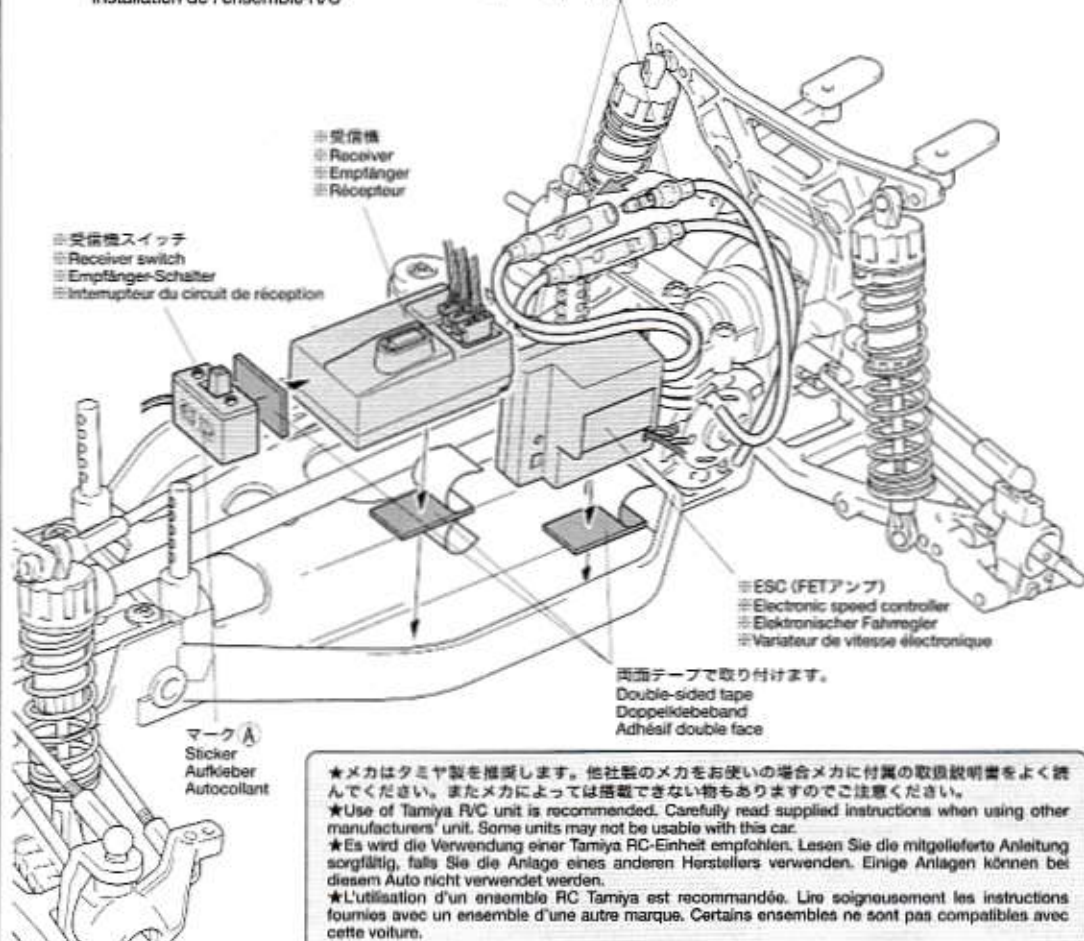
- ★タイヤとホイールの間に瞬間接着剤をながし込んで接着します。
- ★Apply instant cement.
- ★Sekundenkleber auftragen.
- ★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).



- ★タイヤを接着する前には必ずゴムタイヤ接着プライマー (OP417)、中性洗剤で油分をおとしてください。タイヤとホイールがしっかりと接着できます。
- ★Wipe tire surface with detergent or 53417 Rubber Tire Application Primer.
- ★Die Reifenoberfläche mit Spülmittel oder mit 53417 Grundierung für Gummireifen-Applikationen abwäachen.
- ★Nettoyer les pneus avec un détergent ou 53417 Rubber Tire Application Primer.

《RCメカの搭載例》  
Attaching R/C unit  
Einbau der RC-Einheit  
Installation de l'ensemble R/C

- ★+(プラス)と+(プラス)、-(マイナス)と-(マイナス)コードをつなぎます。  
★Connect (+) to (+) and (-) to (-).
- ★(+ mit (+) und (-) mit (-) verbinden.
- ★Connecter (+) avec (+) et (-) avec (-).



受信機  
Receiver  
Empfänger  
Récepteur

受信機スイッチ  
Receiver switch  
Empfänger-Schalter  
Interrupteur du circuit de réception

ESC (FETアンプ)  
Electronic speed controller  
Elektronischer Fahregler  
Variateur de vitesse électronique

両面テープで取り付けます。  
Double-sided tape  
Doppelklebeband  
Adhésif double face

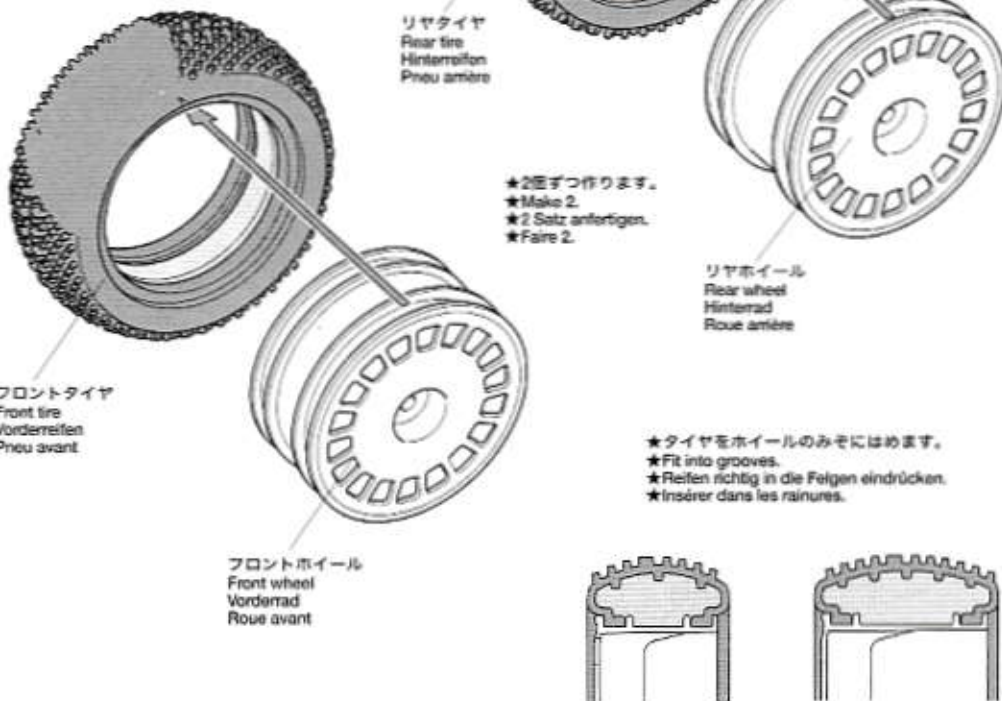
マーク A  
Sticker  
Aufkleber  
Autocollant

- ★メカはタミヤ製を推奨します。他社製のメカをお使いの場合メカに付属の取組説明書をよく読んでください。またメカによっては搭載できない物もありますのでご注意ください。
- ★Use of Tamiya R/C unit is recommended. Carefully read supplied instructions when using other manufacturers' unit. Some units may not be usable with this car.
- ★Es wird die Verwendung einer Tamiya RC-Einheit empfohlen. Lesen Sie die mitgelieferte Anleitung sorgfältig, falls Sie die Anlage eines anderen Herstellers verwenden. Einige Anlagen können bei diesem Auto nicht verwendet werden.
- ★L'utilisation d'un ensemble RC Tamiya est recommandée. Lire soigneusement les instructions fournies avec un ensemble d'une autre marque. Certains ensembles ne sont pas compatibles avec cette voiture.

《ホイールの組み立て》  
Wheel assembly  
Zusammenbau des Rades  
Montage des roues

《リヤホイール》  
Rear wheel  
Hinterrad  
Roue arrière

《フロントホイール》  
Front wheel  
Vorderrad  
Roue avant



リヤタイヤ  
Rear tire  
Hinterrifen  
Pneu arrière

フロントタイヤ  
Front tire  
Vorderreifen  
Pneu avant

フロントホイール  
Front wheel  
Vorderrad  
Roue avant

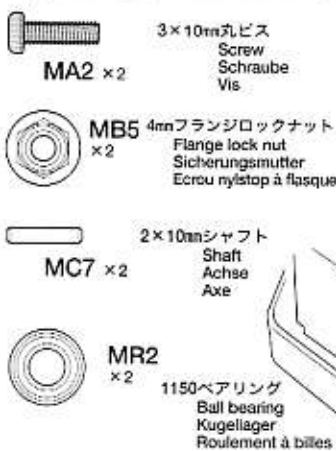
- ★2箇所ずつ作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2.

リヤホイール  
Rear wheel  
Hinterrad  
Roue arrière

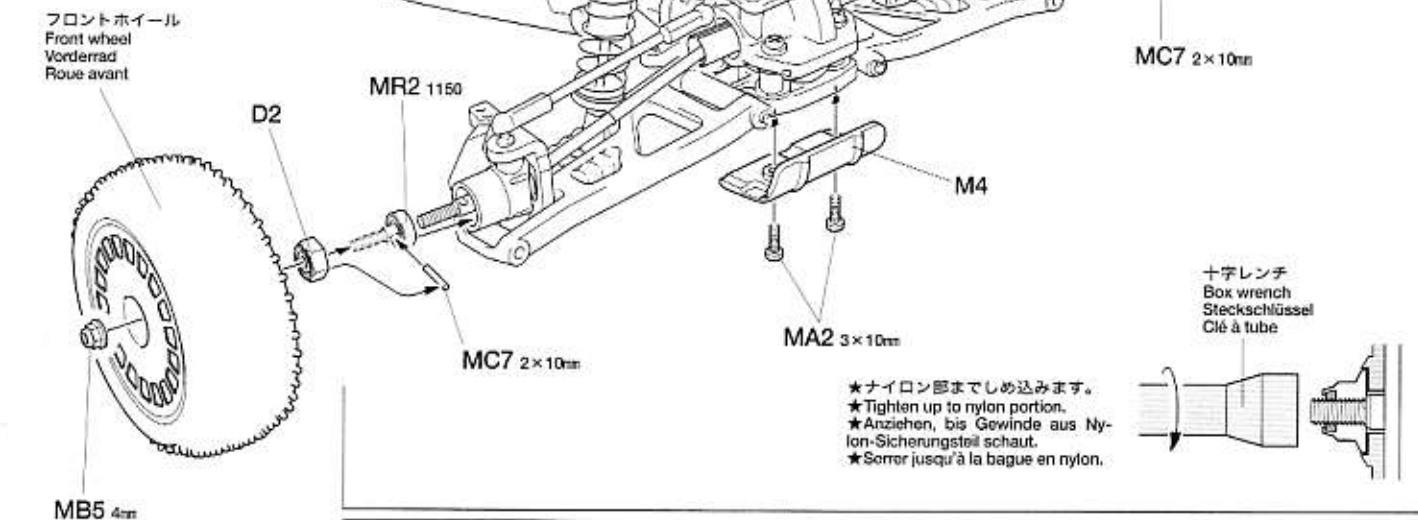
- ★タイヤをホイールのみぞにはめます。
- ★Fit into grooves.
- ★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
- ★Insérer dans les rainures.



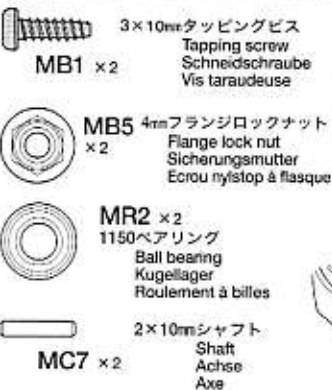
36



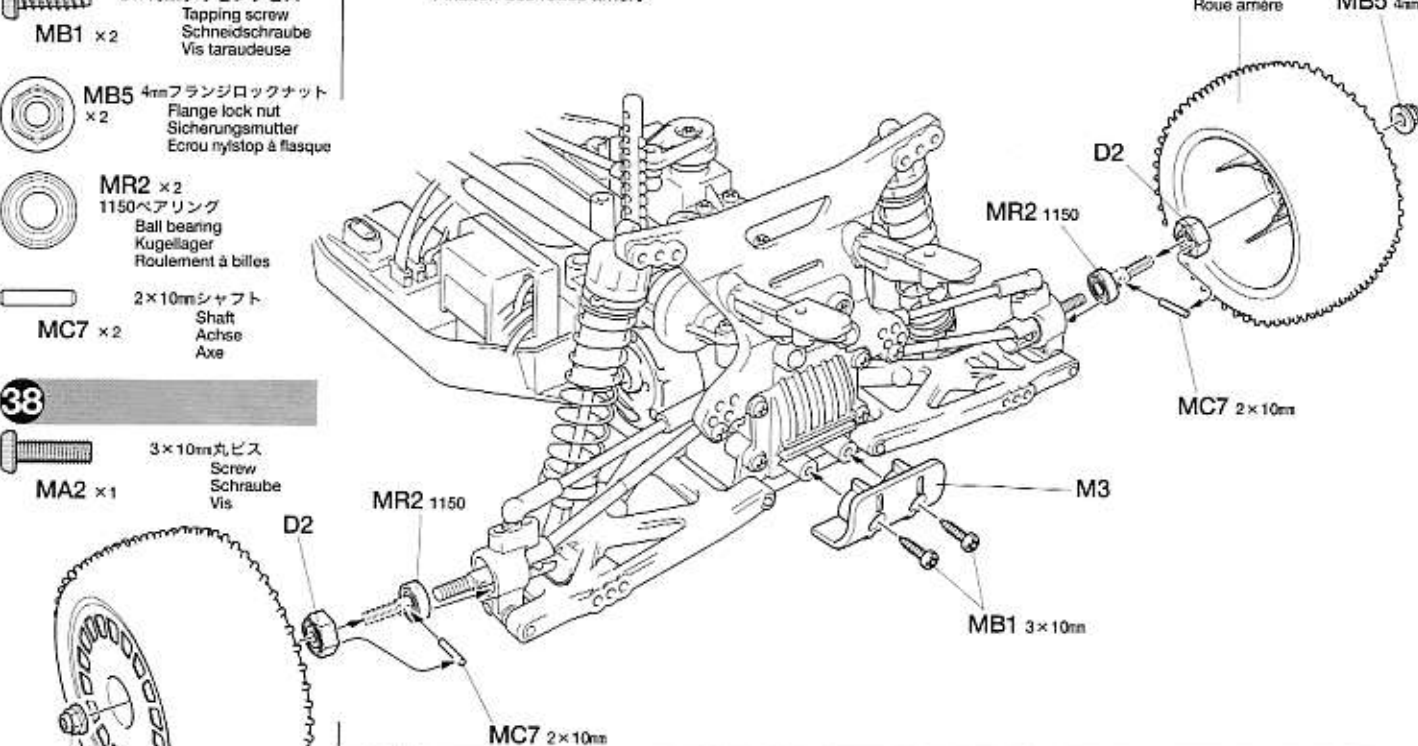
36 《フロントホイールの取り付け》  
Attaching front wheels  
Einbau der Vorderräder  
Fixation des roues avant



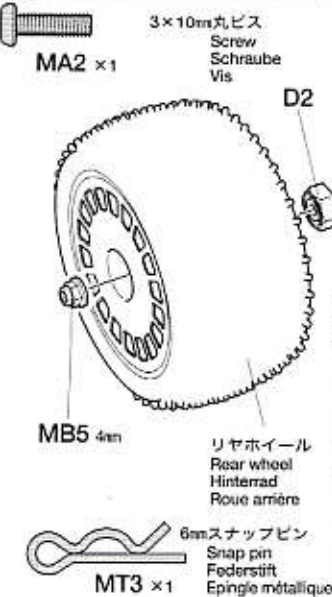
37



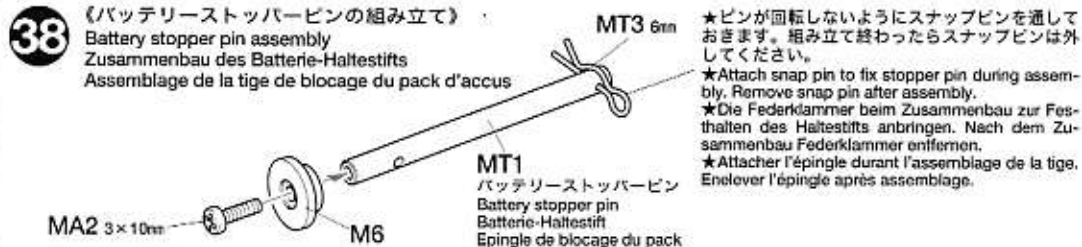
37 《リヤホイールの取り付け》  
Attaching rear wheels  
Einbau der Hinterräder  
Fixation des roues arrière



38



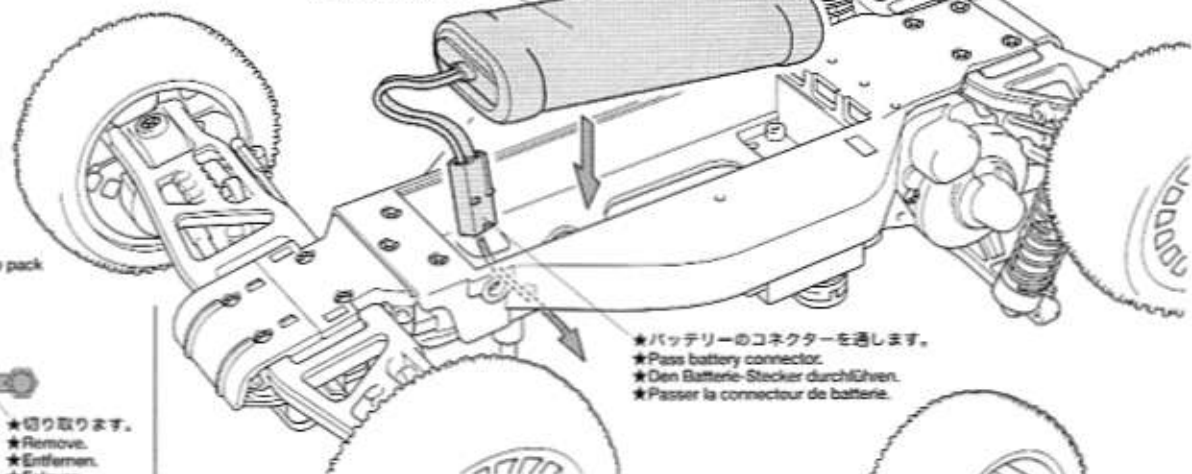
38 《バッテリーstopperピンの組み立て》  
Battery stopper pin assembly  
Zusammenbau des Batterie-Haltestifts  
Assemblage de la tige de blocage du pack d'accus



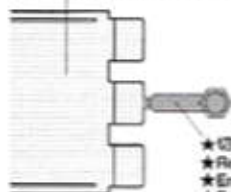


《バッテリーの搭載》  
Installing battery  
Einlegen des Akkus  
Installation du pack d'accus

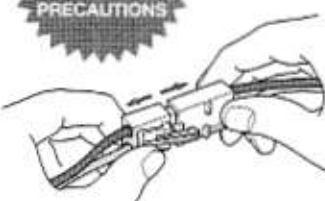
- ※充電したタミヤ7.2Vバッテリー
- ※Tamiya 7.2V battery
- ※Batterie Tamiya 7.2V
- ※Batterie Tamiya 7.2V



バッテリーカバー  
Battery cover  
Batteriefach-Deckel  
Trappe de logement de pack



注意してください  
CAUTION  
VORSICHT  
PRECAUTIONS



走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターをはずしてください。走行用バッテリーをつないだままでおくと、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。

DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR

Disconnect battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a run away car.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB

Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird. Bleibt der Anschluss zusammen, kann eine geringe Bewegung des Fahrtenreglers zum Davonfahren des Autos führen.

DECONNECTER LA BATTERIE LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE

Déconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée. En la laissant branchée, un léger mouvement du variateur de vitesse peut mettre en marche le moteur.

《予備パーツ》

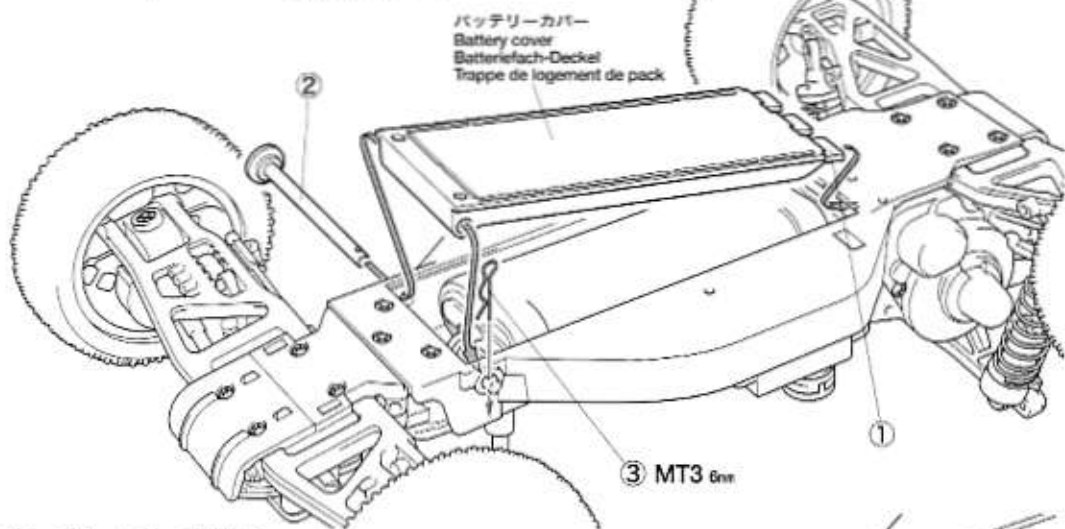
Spare parts  
Ersatzteile  
Pièces détachées

★組み立てて余ったスペーサーやワッシャー等の部品は車高調整や部品のガタ取りなどのセッティングや予備パーツとしてご利用ください。

★Use extra spacers and washers to adjust ground clearance and for maintenance or use as spare parts.

★Die zusätzlichen Distanzstücke und Bellagscheiben zur Einstellung der Bodenhöhe und zur Wartung oder als Ersatzteile verwenden.

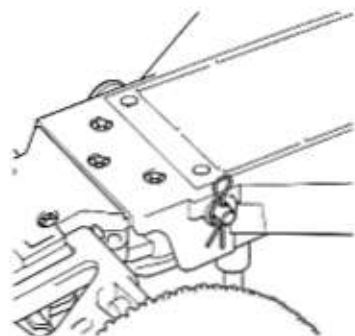
★Utiliser des entretoises et rondelles supplémentaires pour régler la garde au sol ou les conserver comme pièces détachées pour la maintenance.



《バッテリーカバーの閉め方》

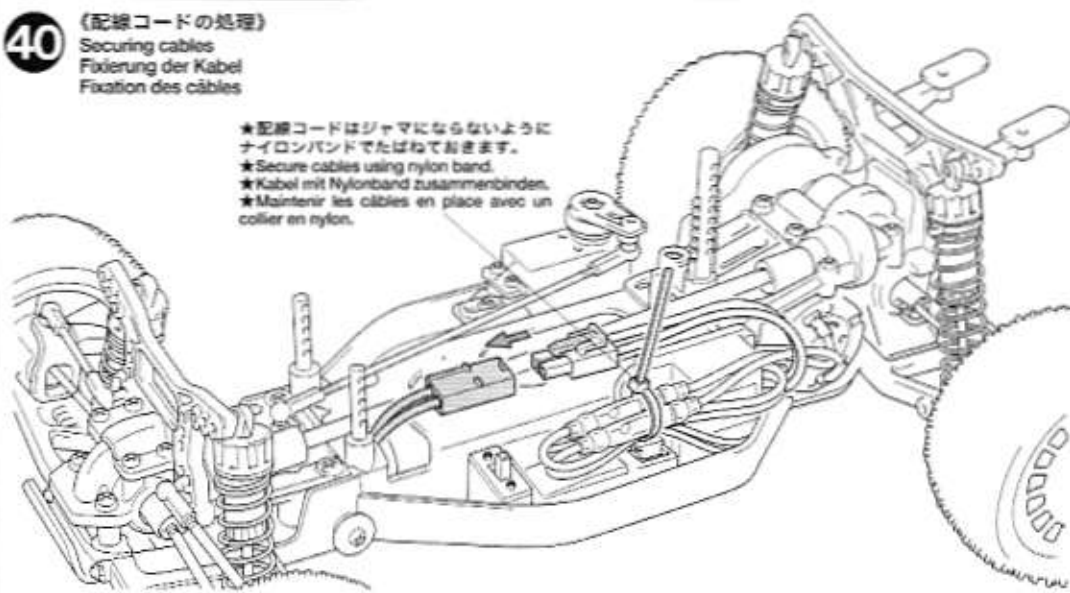
Attaching battery cover  
Befestigung des Batteriefachdeckels  
Fixation de la trappe de logement de pack

- ① 最初にバッテリーカバーのツメを車体の後側に引っかけてカバーを閉めます。
- ② 次にバッテリーストッパーピンを差し込みます。
- ③ 最後にスナップピンでバッテリーストッパーピンが抜け落ちないように止めて完了です。
- ① First, insert battery cover hooks into chassis and close the cover.
- ② Insert battery stopper pin from left side.
- ③ Secure battery stopper pin with snap pin.
- ① Zuerst die Haken des Batteriefach-Deckels ins Chassis einführen und den Deckel schließen.
- ② Den Batterie-Halterstift von links einschieben.
- ③ Den Batterie-Halterstift mit Federklammer sichern.
- ① En premier, insérer les crochets de la trappe dans le châssis et fermer la trappe.
- ② Insérer l'épingle de blocage par le côté gauche.
- ③ Fixer la tige avec l'épingle.



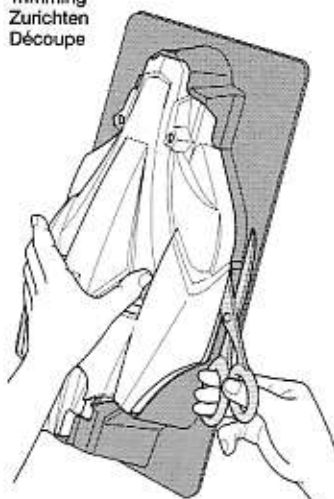
《配線コードの処理》  
Securing cables  
Fixierung der Kabel  
Fixation des câbles

- ★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。
- ★Secure cables using nylon band.
- ★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
- ★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.



41

## 《ボディの切り取り》

Trimming  
Zurichten  
Découpe

★ハサミやカッターナイフで切りとります。  
★Cut off using scissors or a modeling knife.  
★Mit Messer oder Schere abschneiden.  
★Découper en utilisant des ciseaux ou un cutter.

41

## 《ボディの切り取り》

Trimming  
Zurichten  
Découpeボディ  
Body  
Karosserie  
Carrosserie

★5.5mmの穴を開けます。  
★Make 5.5mm hole.  
★5.5mm Loch bohren.  
★Percer un trou de 5.5mm.

★切り取ります。  
★Cut away.  
★Abschneiden.  
★Couper.

★3mmの穴を開けます。  
★Make 3mm hole.  
★3mm Loch bohren.  
★Percer un trou de 3mm.

★5.5mmの穴を開けます。  
★Make 5.5mm hole.  
★5.5mm Loch bohren.  
★Percer un trou de 5.5mm.

★5.5mmの穴を開けます。  
★Make 5.5mm hole.  
★5.5mm Loch bohren.  
★Percer un trou de 5.5mm.

★切り取ります。  
★Cut away.  
★Abschneiden.  
★Couper.

★切り取ります。  
★Cut away.  
★Abschneiden.  
★Couper.

42

## PAINTING

## 《ボディの塗装について》

●のマークは塗装指示のマークです。  
ボディ、ウィングの塗装にはポリカーボネート用塗料で内側から塗装してください。

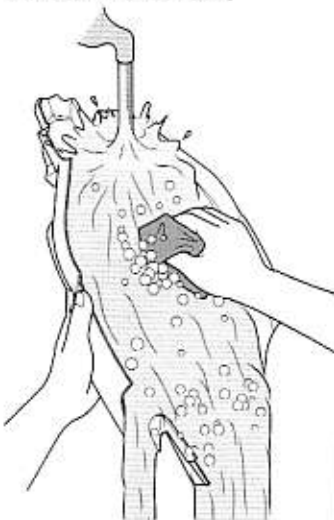
●This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Paint body and rear wing from inside using paints for polycarbonate.

●Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Karosserie & Heckspoiler von innen mit Laxan-Farben bemalen.

●Ce signe indique la référence de la peinture TAMIYA à utiliser. Peindre la carrosserie et l'aileon arrière par l'intérieur en utilisant des peintures spéciales polycarbonate.

## 《塗装する前に》

★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをし洗剤分を洗い流して乾かしてください。



## PREPARING BODY FOR PAINTING

★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

## VORBEREITUNG DER KAROSSERIE FÜR BEMALUNG

★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

## PRÉPARATION DE LA CARROSSERIE POUR LA MISE EN PEINTURE

★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher.

42

## 《ボディの塗装》

Painting body  
Bemalung der Karosserie  
Peinture de la carrosserie

★ウィンドウ部分はマスキングをして塗装しません。  
★Mask off and do not paint window.  
★Fenster abkleben. Nicht bemalen.  
★Masquer et ne pas peindre le vitre.

★塗装方法は次のページで詳しく説明しているので参考にしてください。  
★Refer to page 20 for painting body.  
★Für Bemalung der Karosserie siehe S.20.  
★Se référer à la page 20 pour décoration de la carrosserie.

PS-16  
メタリックブルー  
Metallic blue  
Blau-Metallic  
Bleu métallisé

PC-5  
ブラック  
Black  
Schwarz  
Noir

PS-16  
メタリックブルー  
Metallic blue  
Blau-Metallic  
Bleu métallisé

PS-16  
メタリックブルー  
Metallic blue  
Blau-Metallic  
Bleu métallisé

PC-5  
ブラック  
Black  
Schwarz  
Noir

● 図中は箱絵ボディ色 (PS-16メタリックブルー) で指示してあります。ボディカラーは車のオーナーになった気分で好きなカラーで塗装するのによいでしょう。

● This instruction manual shows PS-16 Metallic blue as body color. Paint body as you like using Tamiya paints.

● Die Karosseriefarbe entspricht genau PS-16 Blau-Metallisch. Bemalen Sie die Karosserie nach eigenen Ideen mit TAMIIYA-farben.

● PS-16 Bleu métallisé a été choisi pour peindre la carrosserie. Peindre la carrosserie à son gré avec des peintures Tamiya.

## 44 MARKING

### 《ステッカーの貼り方》

① できるだけ余白を残さず、印刷された部分を切り抜いてください。番号のついたマークは切りとってしまおうとまちがえやすいのでは順に切りとってください。

② ステッカーの端の部分を少しはがして台紙を切り取ります。台紙はつけたまま、指定された位置にあわせてステッカーを貼ります。

③ 残った台紙を少しずつはがしながら、場所がずれたり、ステッカーの中に気泡が残らないように注意して貼っていきます。

台紙は一度に全部はがさないでください。しわがでたり気泡が残る原因になります。

### Stickers

① Cut stickers along colored edge so that transparent film is removed.

② Peel away the lining slightly and place the sticker in position on the body.

③ Remove the lining slowly. Be careful not to move the sticker out of position and not to leave air bubbles under the sticker.

### Aufkleber

① Die Aufkleber an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.

② Das Trägerpapier an einem Ende etwas abziehen und den Aufkleber an die gewünschte Stelle der Karosserie andrücken.

③ Das Trägerpapier vorsichtig abziehen. Darauf achten, dass der Aufkleber nicht verrutscht und sich keine Luftblasen darunter bilden.

### Autocollants

① Découper l'autocollant au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.

② Soulever une partie de l'autocollant et le positionner sur la carrosserie.

③ Enlever doucement le reste du support. Veiller à ne pas déplacer l'autocollant et à ne pas laisser de bulles d'air sous l'autocollant.

## TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本誌誌をめぐすモトラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

### DESIGN KNIFE

デザインナイフ

ITEM 74020

### DECAL SCISSORS

デカル/ハサミ

ITEM 74031

### HG ANGLED TWEEZERS

精密ピンセット (ツル差タイプ)

ITEM 74047

### 《塗装の仕方》

How to paint  
Lackier-Anweisung  
Comment peindre

① ★ボディの高側からウインドウ部分をマスキングテープでマスキングしてください。

★Mask off window areas from inside using masking tape.

★Fenster von innen mit Abklebeband abkleben.

★Masquer les zones vitrées à l'intérieur en utilisant la bande cache.

② ★先にブラックの部分を筆塗りします。塗料がはみ出さないようにていねいに塗装してください。塗り分けの境をマスキングするときれいに塗れます。ブラックをスプレー塗装する場合は、他の部分をすべてマスキングしてください。

★Paint black portions with brush. Masking color border will make it easier to paint. When using spray paint, mask off any other portions.

★Die schwarzen Bereiche mit dem Pinsel lackieren. Abkleben der Farbgränze erleichtert die Arbeit. Beim Arbeiten mit Sprühfarbe alle anderen Bereiche abdecken.

★Peindre les parties en noir au pinceau. La délimitation de ces zones à l'aide de bande cache rendra l'application de la teinte plus facile. En cas d'utilisation de peinture en bombe, masquer le reste des surfaces.

③ ★PS-16メタリックブルーを塗装します。スプレー塗装するときはボディから30cm位はなし、一度に塗らず、数回にわけて塗るとよいでしょう。

★Paint from inside with PS-16 Metallic Blue. Apply thin layer of paint 2-3 times keeping 30cm distance from body.

★Von der Innenseite mit PS-16 Blau-Metallisch lackieren. Beim Lackieren mit Sprühfarben jeweils 2-3-mal eine dünne Farbschicht aus 30 cm Abstand zur Karosserie aufbringen.

★Peindre par l'intérieur en PS-16 Bleu métallisé. Appliquer 2-3 fines couches successives à une distance de 30cm de la carrosserie.

④ ★塗装が乾いたらボディの保護フィルムをはがします。

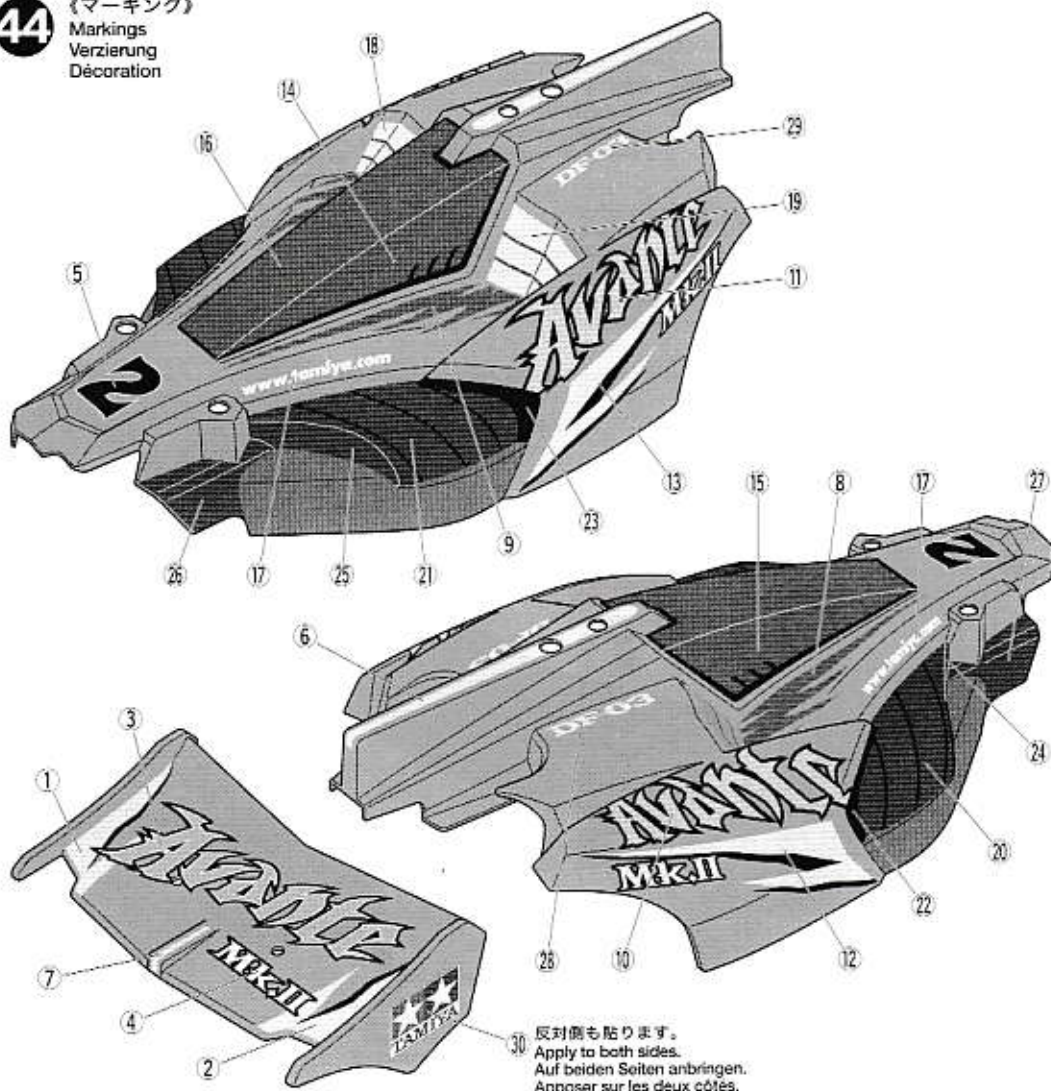
★Remove protective film prior to adding stickers.

★Nachdem trocken der Farbe sind Schutzfolie abziehen vor dem anbringen der Aufkleber.

★Après séchage, enlever le film protecteur avant d'apposer des autocollants.

### 《マーキング》

Markings  
Verzierung  
Décoration



反対側も貼ります。  
Apply to both sides.  
Auf beiden Seiten anbringen.  
Apposer sur les deux côtés.

45

3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

MB3 ×2

MC5  
×2

フイングワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Flanlette

45

《ウイングの取り付け》  
Attaching wing  
Spoiler-Einbau  
Fixation de l'aileron

MB3 3×10mm

MC5

アンテナパイプ  
Antenna pipe  
Antennenrohr  
Gaine d'antenne

★アンテナ線を通します。  
★Pass antenna line.  
★Antenne hier durchführen.  
★Passer le fil d'antenne.

46

6mm スナップピン  
Snap pin  
Federstift  
Epingle métallique

MT3 ×3

46

《ボディの取り付け》  
Attaching body  
Aufsetzen der Karosserie  
Fixation de la carrosserie

★アンテナパイプを通します。  
★Pass antenna pipe.  
★Antennenröhrchen einstecken.  
★Passer le tube d'antenne.

MT3 6mm

MT3 6mm

## 注意! / CAUTION

★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、必ずモーターを休ませましょう。  
★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.  
★Permanentes Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.  
★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

## TAMIYA COLOR

タミヤカラー(ポリカーボネート用)

R/Cカーのクリアーボディに塗装用塗料です。乾かしてもOK。変色などにもはげれにくく、曇りなど水濡れが得意、手軽に使えます。



## タミヤRCガイドブック

ラジオコントロールモデルをより楽しむ方へのガイドブックです。R/Cの基本から知識、競技の仕方まで詳しく解説。ご希望の方は発売店におたずね下さい。

## タミヤの総合カタログ

タミヤの全商品を掲載した総合カタログは毎年一回発行。ご希望の方は発売店におたずね下さい。

## タミヤニュースを読もう

タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの方に愛読されています。ご希望の方は発売店でおたずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。

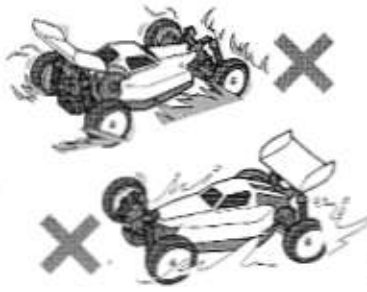
## ▲ オフロード走行上の注意



★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。  
★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.  
★Permanentes Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.  
★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.



★モーターは発熱します。ヤケドなどしないよう取り扱いに注意してください。  
★Motor can get very hot and cause burns if touched. Do not touch motor when heated.  
★Der Motor kann sehr heiß werden und beim Berühren Verbrennungen verursachen. Den heißen Motor nicht anfassen.  
★Le moteur peut devenir très chaud et causer des brûlures si on le touche. Ne pas toucher le moteur après utilisation.



★草むらや泥の中、濡れた路面や海辺などのモーターやボディに負担がかかる場所での走行は避けてください。万一濡れた場合はメカをはずしてしっかりと水気をふき取り、乾かしてください。  
★Avoid running on places that cause motor and chassis overwork, such as through under bush, in muddy or wet condition and beach. If R/C unit, motor or battery gets wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.



★Fahren Sie nicht an Stellen, wo Motor und Chassis überbeansprucht werden, wie etwa im Unterholz, bei Matsch und Regenwetter oder am Strand. Falls RC-Einheit, Motor oder die Batterien nass geworden sind, alles an einem trockenen, schattigen Platz sorgfältig reinigen und trocknen.  
★Eviter les évolutions dans la végétation, sur sol boueux ou dans l'eau, sur du sable... qui risqueraient de causer la surchauffe du moteur et l'endommagement de la transmission. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

# Avante Mk.II

## Setting-up

### DF-03シャーシのセッティング

RCカーはドライバーの操縦の仕方や路面コンディションなどの様々な条件によって、その特性が変わってきます。自分のもっともコントロールしやすいマシンに仕上げていくのがセッティング。組み立て図中に示した各部の寸法やダンパーの調整を基本に、セッティングを進めてください。

### SETTING-UP THE MODEL

To greatly enhance the overall performance of your car, it is necessary to tune the vehicle to the track (and its surface conditions) on which you will be racing. Make adjustments referring to the instruction manual, keeping in mind that "balance" is the key word.

### ANPASSUNG DES MODELLS

Um die allgemeine Leistung Ihres Wagens stark zu verbessern, ist es notwendig, das Fahrzeug auf den Untergrund (und die Oberflächenstruktur), auf dem Sie Rennen fahren wollen, abzustimmen. Für die Veränderungen beziehen Sie sich bitte auf die Gebrauchsanweisung, und denken Sie daran, daß "Balance" das Schlüsselwort ist.

### REGLAGE DU MODELE

Pour améliorer les performances générales de votre voiture il est impératif de l'adapter aux conditions du terrain où auront lieu les évolutions. Effectuer les réglages en vous référant au manuel d'instructions en ayant en permanence à l'esprit que "l'équilibre" est l'idée directrice.

### ●走行路面を選ぶ

オフロードカーはオンロードカーと違ってこぼれのある路面をスムーズに走行できるのが特徴です。しかし、あまりにも起伏の激しい場所たとえば河原の石のこつこつとした場所、あるいは海岸などではスタックしやすくなります。また水たまりや雨の中での走行はメカを壊す原因になるのでやめましょう。

### ●Choosing appropriate driving area

Unlike on-road cars, off-road R/C cars are capable of running smoothly on rough and bumpy surfaces. However, extremely rugged or difficult terrain, such as rock-strewn river banks or sandy beaches, may cause car to become stuck. Driving through puddles or in the rain should be avoided as it may damage R/C unit.

### ●Auswahl eines geeigneten Geländes zum Fahren

Anders als Straßenautos sind Gelände-RC-Autos in der Lage, zügig auf schwierigen und holprigen Fahrbahnen zu fahren. Ist das Gelände jedoch extrem zerklüftet oder schwierig, wie etwa steinige Flussbette oder Sandstrand, kann sich das Auto auch einmal festfahren. Fahrten durch Pfützen oder im Regen sollten vermieden werden, da hierbei die RC-Einheit beschädigt werden könnte.

### ●Choix d'un espace de pilotage

Contrairement aux voitures de piste, les voitures tout terrain sont capables d'évoluer sur des surfaces inégales et accidentées. Cependant sur terrain très difficile, comme des abords de rivière rocaillieux ou des plages de sable, il y a risque d'endommagement du véhicule. Eviter de évoluer dans des flaques d'eau ou sous la pluie : risque d'endommagement de l'équipement RC.

### ●トー角 (トーイン・トーアウト)

トーインをつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トーアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなって操縦しにくいステアリング特性になってしまいます。

このシャーシでは、ほんのわずかなトーインをつけておくのが良いでしょう。

### ●TOE-IN AND TOE-OUT

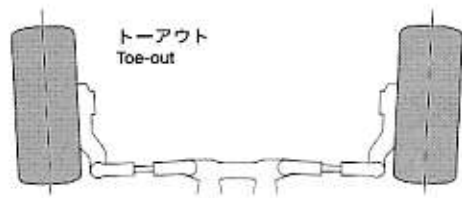
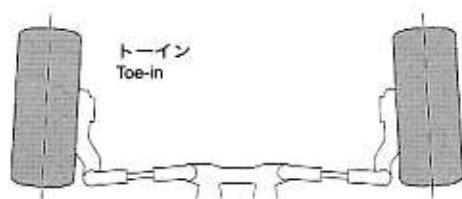
Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering. Toe-out, which points the wheels outwards, gives sharp steering response. Begin with a little toe-in and work from there.

### ●VORSPUR UND NACHSPUR

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie voersichtig, nicht zu überreiben, fangen Sie mit leichter Vorspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

### ●PINCEMENT ET OUVERTURE

On optera pour un léger pincement (orientation des roues vers l'intérieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui génère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer le réglage par un léger pincement et corriger par étapes.



### ●キャンパー角

コーナリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンパー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりすることができます。コーナリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンパーに、減らすにはポジティブキャンパーにセッティングします。

### ●CAMBER ANGLE

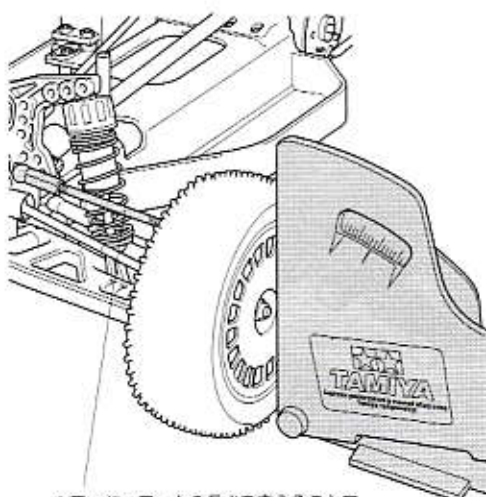
While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle to negative, and to reduce traction, adjust to positive camber.

### ●KRÜMMUNGSWINKEL

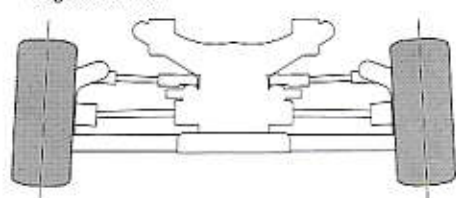
Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

### ●ANGLE DE CARROSSAGE

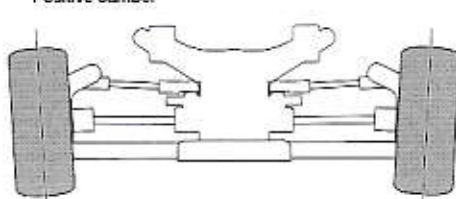
En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.



ネガティブキャンパー  
Negative camber



ポジティブキャンパー  
Positive camber



# Avante Mk.II

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

## SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

## R/C OPERATING PROCEDURES

- ① Extend antenna and switch on transmitter.
- ② Switch on receiver.
- ③ Inspect operation using transmitter before running.
- ④ Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨ Store the car and batteries separately when not in use.

## TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

## KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ① Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④ Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

## MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

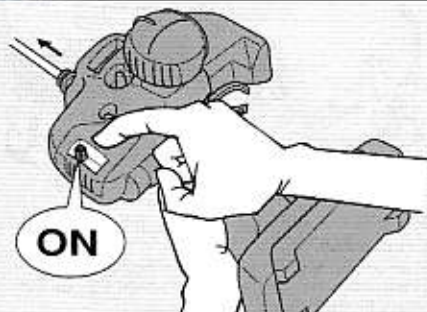
- Éviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

## PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

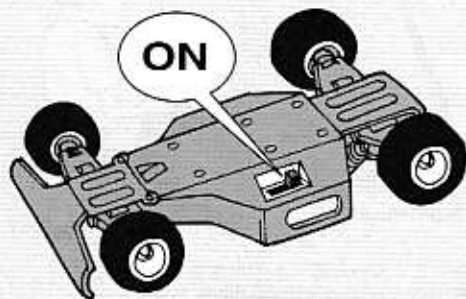
- ① Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④ Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧ Graisser les pignons, articulations...
- ⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

## 《RCカーの走らせかた》

★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



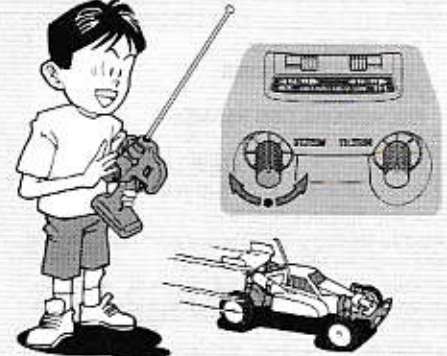
- ① 送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。



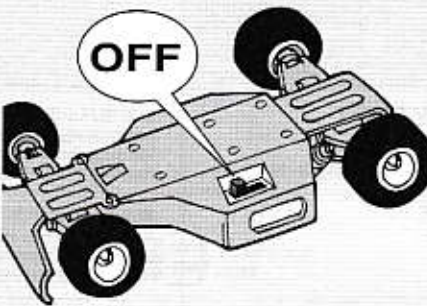
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



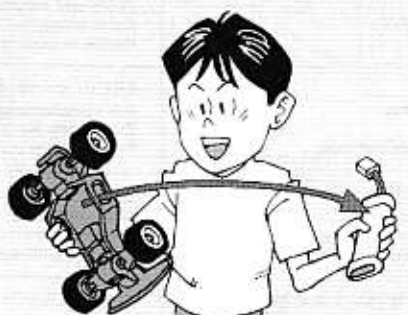
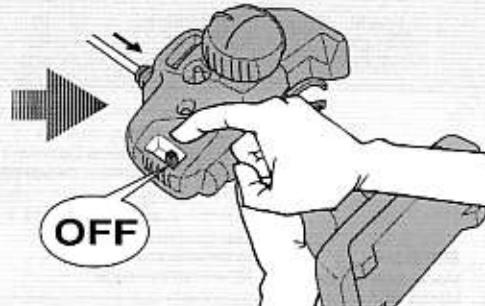
- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



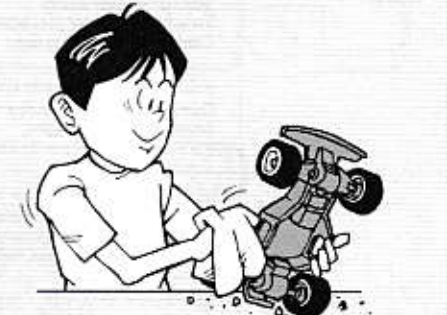
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ⑥ 走らせたと後は、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



- ⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



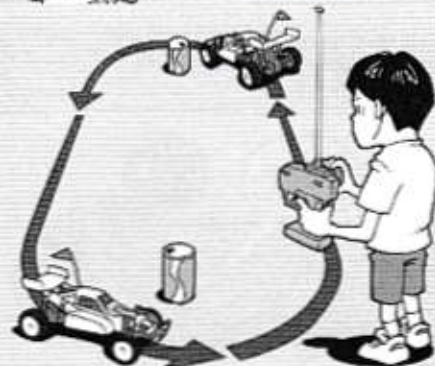
- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。



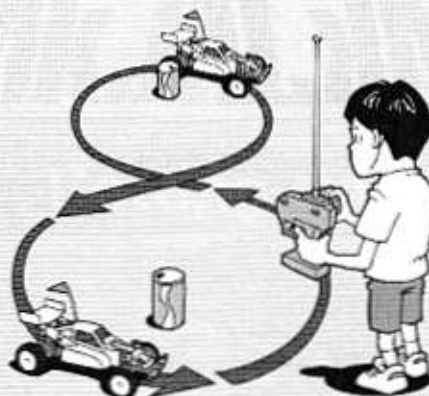
- ⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。



走行練習をしよう  
PRACTICING  
ÜBUNG  
ENTRAINEMENT

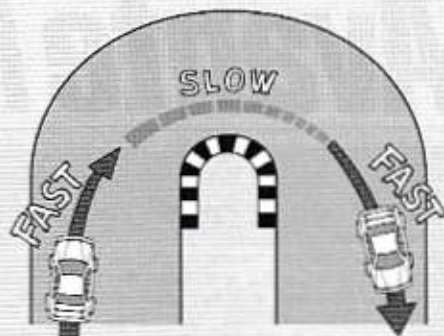


- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



●空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。

- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くといでしょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up speed when coming out of vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

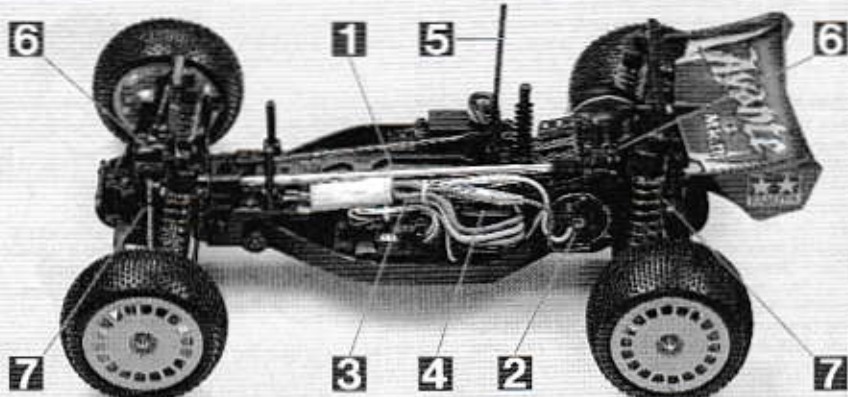
トラブルチェック  
TROUBLE SHOOTING  
FEHLERSUCHE  
RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.

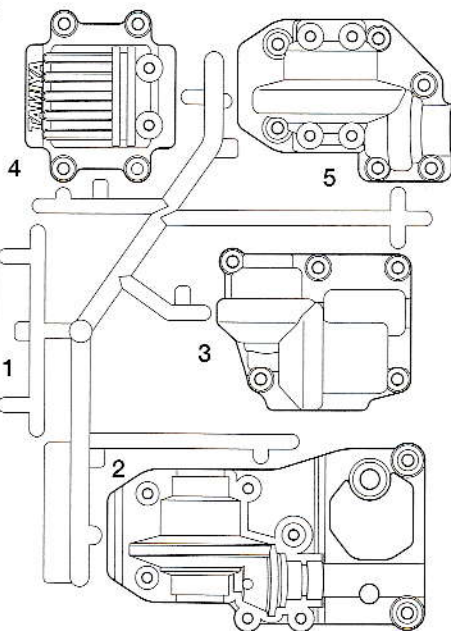
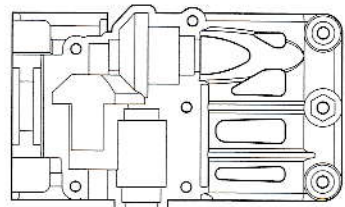


車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Batterie de propulsion manquante ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード断がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESCが故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrgler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ESCのメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne sur l'émetteur ou le récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのびしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと同交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	1
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明書をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	6
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	7
近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.		

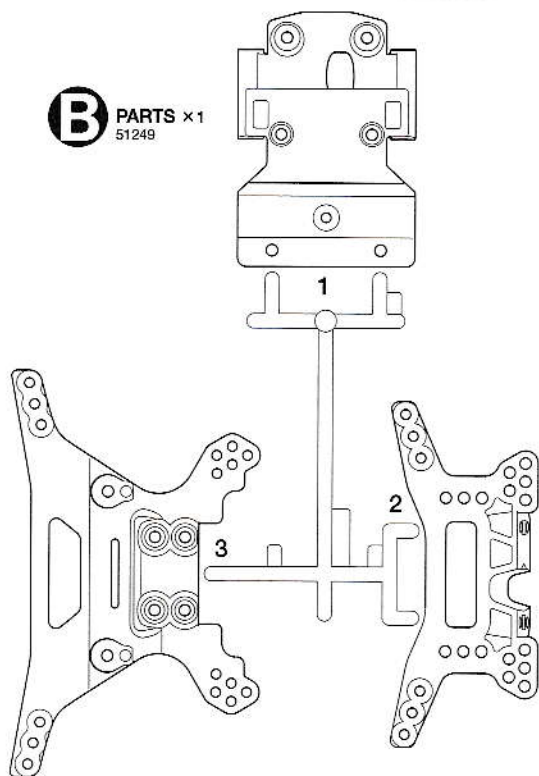


# PARTS

**A** PARTS ×1  
0004432

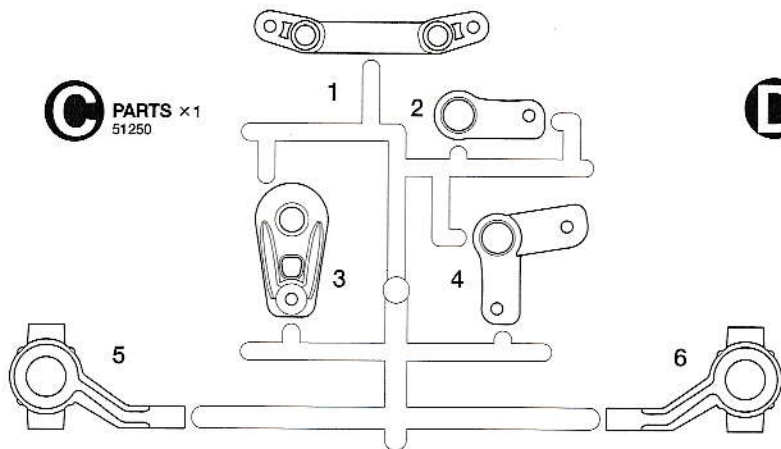


**B** PARTS ×1  
51249

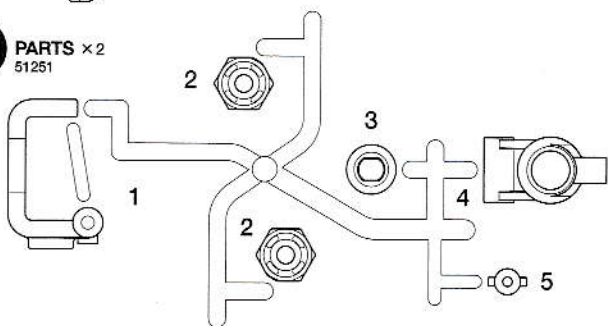


不要部品  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisées.

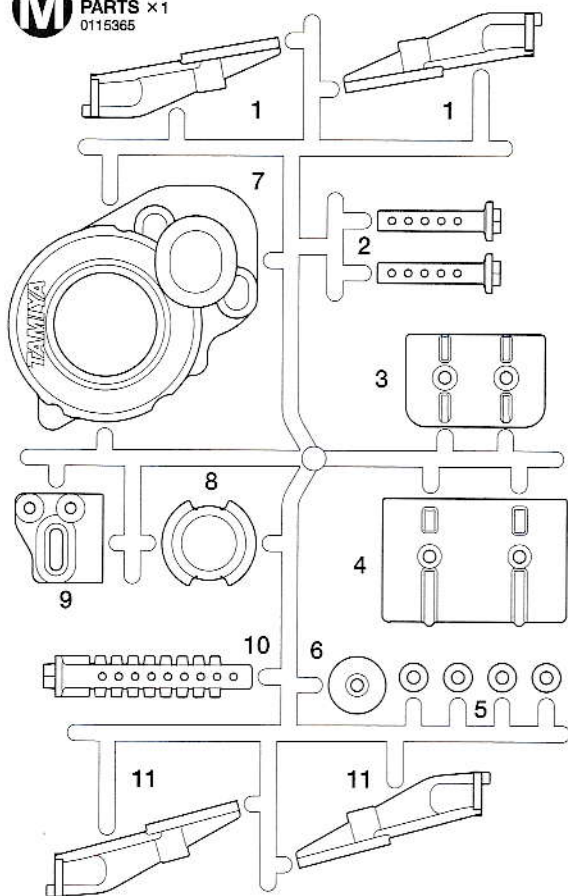
**C** PARTS ×1  
51250



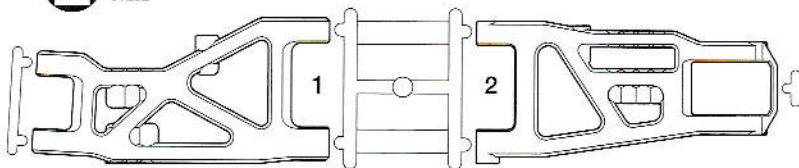
**D** PARTS ×2  
51251



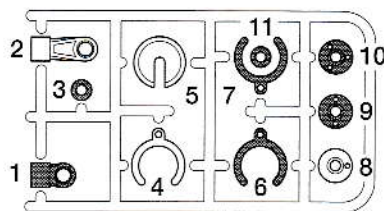
**M** PARTS ×1  
0115365



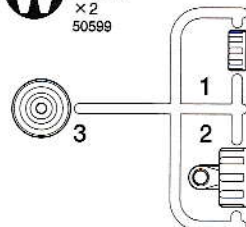
**E** PARTS ×2  
51252



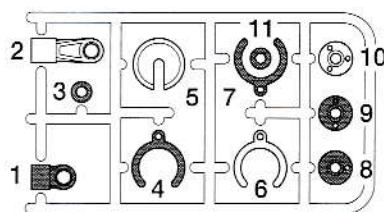
**V** PARTS ×2  
50598



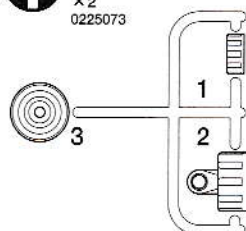
**W** PARTS ×2  
50599



**X** PARTS ×2  
50950



**Y** PARTS ×2  
0225073

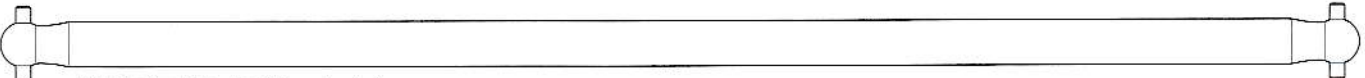


# PARTS

★製品改良のためキットは予告なく、仕様を変更することがあります。  
 ★Specifications are subject to change without notice.  
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.  
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

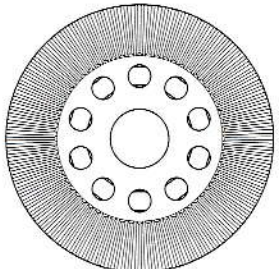
モーター.....×1      ステッカー.....×1  
 Motor      53689      Sticker      9495512  
 Moteur      Moteur      Aufkleber      Autocollant

シャーシ.....×1      ボディ.....×1      ウイング.....×1      フロントタイヤ(インナーフォーム付)・×2      リヤタイヤ(インナーフォーム付)・×2      アンテナパイプ.....×1  
 Chassis      9335449      Body      0555111      Wing      0555111      Front tire      51240      Rear tire      51241      Antenna pipe      6095010  
 Châssis      Karosserie      Spoiler      Vorderer Reifen      Hinterer Reifen      Antennenrohr  
 Carrosserie      Aileron      Pneu avant      Pneu arrière      Gaine d'antenne

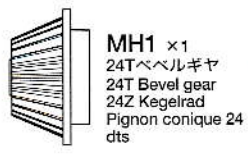


**MH6** プロペラシャフト / Propeller shaft  
 ×1      Antriebswelle / Cardan      3485153

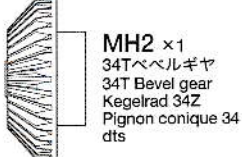
**MH** ベベルギヤ袋詰  
 51247      Bevel gear bag  
 Kegelfradgetriebe-Beutel  
 Sachet de pignons coniques



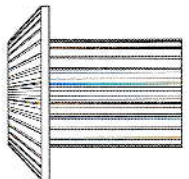
**MH4** ベベルデフギヤ  
 ×1      Bevel diff. gear  
 Kegeldifferential-Getriebe  
 Pignon conique de différentiel



**MH1** ×1  
 24Tベベルギヤ  
 24T Bevel gear  
 24Z Kegelfrad  
 Pignon conique 24 dts



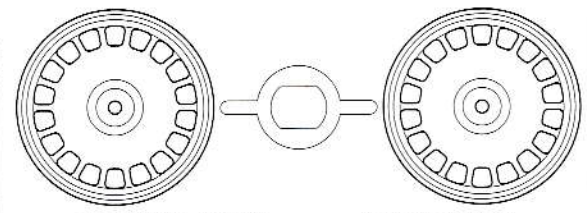
**MH2** ×1  
 34Tベベルギヤ  
 34T Bevel gear  
 Kegelfrad 34Z  
 Pignon conique 34 dts



**MH3** ×1  
 22T-34Tベベルギヤ  
 22T - 34T Bevel gear  
 Kegelfrad 22Z - 34Z  
 Pignon conique 22 dts - 34 dts



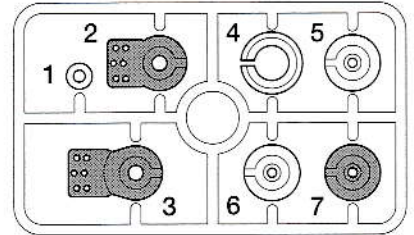
34T  
 OP.931と合わせて使用  
 Use together with 53931.  
 Zusammen mit 53931  
 verwenden.  
 Utiliser conjointement  
 avec 53931.



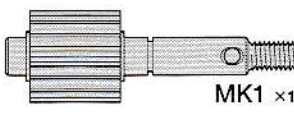
フロントホイール.....×1  
 Front wheel      0440290  
 Vorderrad      Roue avant

リヤホイール.....×1  
 Rear wheel      0440291  
 Hinterrad      Roue arrière

**P** PARTS  
 ×1      0115065



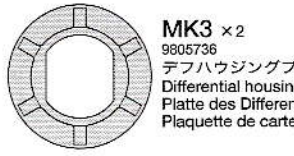
**MK** ギヤ部品袋詰  
 9400411      Gear parts bag  
 Getriebeteile-Beutel  
 Sachet de pignons



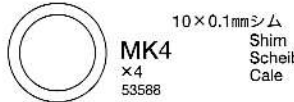
**MK1** ×1  
 メインシャフト  
 Main shaft  
 Hauptwelle  
 Axe principal  
 3485151



**MK2** ×2  
 3485152      ベベルシャフト  
 Bevel shaft  
 Kegelfradachse  
 Axe de pignon conique



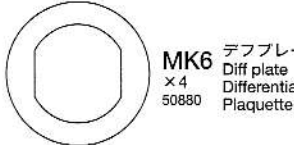
**MK3** ×2  
 9905736      デフハウジングプレート  
 Differential housing plate  
 Platte des Differentialgehäuses  
 Plaquette de carter de différentiel



**MK4** ×4  
 53588      10×0.1mmシム  
 Shim  
 Scheibe  
 Cale



**MK5** ×6  
 53587      5×0.1mmシム  
 Shim  
 Scheibe  
 Cale



**MK6** ×4  
 50880      デフプレート  
 Diff plate  
 Differentialplatte  
 Plaquette de diff

ボールデフグリス.....×1  
 Ball Diff Grease      53042  
 Fett für Kugeldifferential  
 Graisse pour différentiel à billes

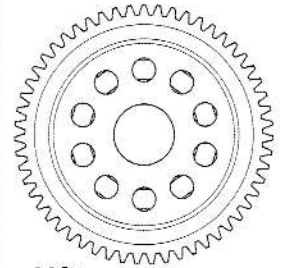
3mmスチールボール  
 Steel ball      3505054  
 Stahlkugel      Bille en acier

**MK8** ×1      3505054  
 26Tピニオンギヤ  
 26T Pinion gear  
 26Z Motorritzel  
 Pignon moteur 26 dents

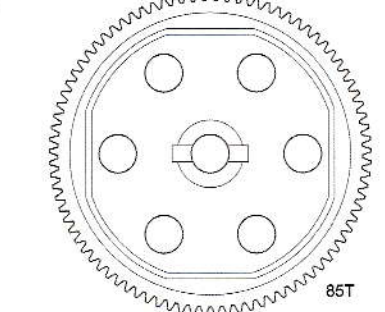
**MK9** ×2      9949299  
 デフスプリング  
 Diff spring  
 Differentialfeder  
 Ressort de diff

**MK10** ×6      9805922  
 ウレタンブッシュ  
 Urethane bushing  
 Urethan-Buchse  
 Bague polyuréthane

**MG** スパーギヤ袋詰  
 51248      Spur gear bag  
 Stirnradgetriebe-Beutel  
 Sachet de couronnes



**MG1** ×1  
 55Tデフギヤ  
 Differential gear  
 Differentialgetriebe  
 Différentiel



**MG2** ×1  
 78Tスパーギヤ  
 Spur gear  
 Stirnradgetriebe  
 Couronne  
 intermédiaire

OP.922と合わせて使用  
 Use together with 53922.  
 Zusammen mit 53922 verwenden.  
 Utiliser conjointement avec 53922.

不要部品  
 Not used.  
 Nicht verwenden.  
 Non utilisées.

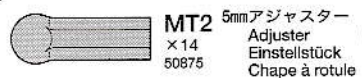
**MT** 工具袋詰  
 9400412      Tool bag  
 Werkzeug-Beutel  
 Sachet d'outillage



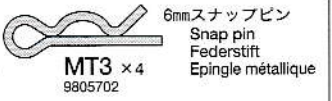
**MT1** ×1      3455951      バッテリーストッパーピン  
 Battery stopper pin  
 Batterie-Haltestift  
 Epingle de blocage du pack



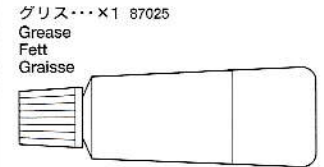
**MT4** ×1      3×117mm両ネジシャフト  
 Threaded shaft  
 Gewindestange  
 Tige filetée      5305082



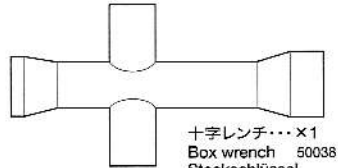
**MT2** ×14      50875      5mmアジャスター  
 Adjuster  
 Einstellstück  
 Chape à rotule



**MT3** ×4      9805702      6mmスナップピン  
 Snap pin  
 Federstift  
 Epingle métallique



グリス.....×1      87025  
 Grease  
 Fett  
 Graisse



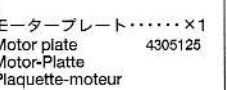
十字レンチ.....×1  
 Box wrench      50038  
 Steckschlüssel  
 Clé à tube



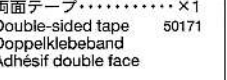
六角棒レンチ(2mm).....×1  
 Hex wrench (2mm)      2990027  
 Imbusschlüssel (2mm)  
 Clé Allen (2mm)



六角棒レンチ(1.5mm).....×1  
 Hex wrench (1.5mm)      50038  
 Imbusschlüssel (1.5mm)  
 Clé Allen (1.5mm)



モータープレート.....×1  
 Motor plate      4305125  
 Motor-Platte  
 Plaquette-moteur



両面テープ.....×1  
 Double-sided tape      50171  
 Doppelklebeband  
 Adhésif double face



ギヤボックスプレート.....×1  
 Gearbox plate      3455945  
 Platte des Getriebegehäuses  
 Plaquette de carter



ナイロンバンド.....×4  
 Nylon band      50595  
 Nylonband  
 Collier en nylon

**MF** ダンパー袋詰  
Damper parts bag  
Dämpferteile-Beutel  
Sachet de pièces d'amortisseurs

9400414

**MF1** × 2 50601 **MF2** × 2 9805917 **MF3** × 8 50597 **MF4** × 2 50600 **MF5** × 2 9805486 **MF6** × 2 9805947 **MF7** × 2 9805948

3mm O-ring (赤)  
O-ring (red)  
O-Ring (rot)  
Joint torique (rouge)

オイルシール (緑)  
Oil seal (green)  
Ölabdichtung (grün)  
Joint d'étanchéité (vert)

オイルシール (赤)  
Oil seal (red)  
Ölabdichtung (rot)  
Joint d'étanchéité (rouge)

ダンパーオイル... × 1  
Damper oil 7795001  
Dämpfer-Öl  
Huile pour amortisseurs

ピストンロッド (短)  
Piston rod (short)  
Kolbenstange (kurz)  
Axe de piston (court)

ピストンロッド (長)  
Piston rod (long)  
Kolbenstange (lang)  
Axe de piston (long)

フロントスプリング  
Front coil spring  
Vordere Feder  
Ressort hélicoïdal avant

リアスプリング  
Rear coil spring  
Hintere Feder  
Ressort hélicoïdal arrière

**MJ** ジョイントカップ袋詰  
Joint cup bag  
Gelenkhülsen-Beutel  
Sachet de noix de cardans

9400413

**MJ1** × 1 9808059 **MJ2** × 1 9808059 **MJ3** × 1 9808060 **MJ4** × 1 9808060 **MJ5** × 4 50823 **MJ6** × 4 9805551

Rデフジョイント (R)  
Diff joint (Rear - right)  
Differential-Gelenk (Hinten - rechts)  
Accouplement de différentiel (Arrière - droit)

Fデフジョイント (L)  
Diff joint (front - left)  
Differential-Gelenk (vorder - links)  
Accouplement de différentiel (vorder - links)

Fデフジョイント (R)  
Diff joint (front - right)  
Differential-Gelenk (vorder - rechts)  
Accouplement de différentiel (vorder - rechts)

Rデフジョイント (L)  
Diff joint (Rear - left)  
Differential-Gelenk (Hinten - links)  
Accouplement de différentiel (Arrière - gauche)

ホイールアクスル  
Wheel axle  
Rad-Achse  
Axe de roue

ドライブシャフト / Drive shaft  
Achswelle / Arbre d'entraînement

**MS** シャフト袋詰  
Shaft bag  
Achsen-Beutel  
Sachet d'axes

9400416

**MS1** × 2 **MS2** × 2 9808061 **MS3** × 4 5310002 **MS4** × 2 9808063 **MS5** × 2 9808062 **MS6** × 4 3485043 **MS7** × 1

ステアリングポスト  
Steering post  
Lenkpfostens  
Colonnette de direction

3×46mm 両ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée

3×50mm 両ネジシャフト  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée

3×31mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

3×48.5mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

3×28mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

5×40mm パイプ  
Pipe  
Rohr  
Tube

**MR** ベ어링袋詰  
Bearing bag  
Kugellager-Beutel  
Sachet de roulements à billes

9400415

**MR1** × 4 53126 **MR2** × 8 53008 **MR3** × 4 51239 **MR4** × 3 51090 **MR5** × 2 9949300 **MR6** × 4 53030 **MR7** × 1 7791008 **MR8** × 1 9804243 **MR9** × 4 9805185

620 スラストベ어링  
Ball thrust bearing  
Druckkugellager  
Butée à billes

1510 ベ어링  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

850 ベ어링  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

1150 ベ어링  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

1050 ベ어링  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

950 ベ어링  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

830 ベ어링  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

630 ベ어링  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

850 メタル  
Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en métal

**MA** ビス袋詰A  
Screw bag A  
Schraubenbeutel A  
Sachet de vis A

9400417

**MA1** × 4 9805636 **MA2** × 15 9804159 **MA3** × 5 9804200 **MA4** × 2 9805977 **MA5** × 1 50575 **MA6** × 1 **MA7** × 2 9949350

3×12mm 皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

2.6×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

2.6×10mm バインドビス  
Screw  
Schraube  
Vis

2×25mm キャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

3×6mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

3×10mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

3×10mm 皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**MC** ビス袋詰C  
Screw bag C  
Schraubenbeutel C  
Sachet de vis C

9400419

**MC1** × 11 9805629 **MC2** × 4 **MC3** × 5 50576 **MC4** × 6 50586 **MC5** × 2 9805631 **MC6** × 16 50588 **MC7** × 7 50594

3mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

ウイングワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

2mm Eリング  
E-Ring  
Circlip

2×10mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

3×12mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

3×12mm 皿ビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

3mm イモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

**MB** ビス袋詰B  
Screw bag B  
Schraubenbeutel B  
Sachet de vis B

9400418

**MB1** × 24 50577 **MB2** × 2 9805729 **MB3** × 3 50578 **MB4** × 2 51097 **MB5** × 5 9805557 **MB6** × 3 50380 **MB7** × 2 9949350

2.6×10mm スクリューピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Épingle à vis

4mm フランジロックナット  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop à flasque

4mm Eリング  
E-Ring  
Circlip

2mm ロックナット  
Lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop

3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

3×21mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

**MD** ビス袋詰D  
Screw bag D  
Schraubenbeutel D  
Sachet de vis D

9400420

**MD1** × 2 50882 **MD2** × 2 51101 **MD3** × 2 51100 **MD4** × 1 3455944 **MD5** × 4 9805389 **MD6** × 14 50592 **MD7** × 2

3×10mm 段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollétée

5mm ピローボールナット  
Ball connector nut  
Kugelfopf-Mutter  
Ecrou-connecteur à rotule

5mm ピローボール  
Ball connector  
Kugelfopf  
Connecteur à rotule

4.6×6mm フランジパイプ  
Flanged tube  
Kragenrohr  
Tube à flasque

4×6mm パイプ  
Pipe  
Rohr  
Tube

